

GROHE MAGAZINE

ИСТОРИИ О ВОДЕ, АРХИТЕКТУРЕ, РОСКОШНЫХ ВАННЫХ И КУХНЯХ

#01/2014

ОЛЕ-ОЛЕ, «МАРАКАНА»!

*Обновленный стадион
«Маракана» в Рио встречает
Чемпионат мира FIFA*

EAU DE PARIS

*Город на воде и его самые
удивительные уголки*

ЗНАКОВЫЕ ПРОЕКТЫ GROHE

*Смесители со знаком «Сделано в
Германии» для шедевров мировой
архитектуры*

Pure Freude an Wasser

GROHE
Wasser



ALLURE
BRILLIANT
HOME IS
WHERE MY
GROHE SPA IS

Rediscover the beauty of water with the Allure Brilliant. Designed around geometric shapes and crisp contours, this sophisticated collection brings architectural precision to the bathroom. Crafted with the utmost care, the gem-like faceted body finishes in a spout with a cutaway detail, accentuating the flow of cascading water.

VISIT GROHE.COM



«GROHE ВО МНОГОМ, ЧТО ВАС ОКРУЖАЕТ»

Дэвид Хейнс,
Главный исполнительный директор
GROHE S.à.r.l

Дорогие читатели!

Сегодня мы принимаем как должное, что в каждом доме есть холодная и горячая вода, удобная современная сантехника в ванной и на кухне. Но еще недавно чистая питьевая вода была роскошью. На покупку и транспортировку воды требовалось потратить много времени и сил. К сожалению, во многих странах это по-прежнему так. Поэтому GROHE считает своим долгом помогать людям беречь и уважать воду – бесценный эликсир жизни. С этой миссией мы создаем качественную инновационную продукцию. С ней наш девиз “Pure Freude an Wasser” («Истинное наслаждение водой») звучит в 130 странах по всей планете. Приглашаем вас в удивительное путешествие в мир воды вместе с новым изданием GROHE Magazine, выходящим два раза в год.

На 108 страницах вы познакомитесь с архитекторами и дизайнерами, работающими с нашей продукцией, и прогуляетесь по роскошным отелям, гости которых с удовольствием пользуются оборудованием GROHE. Также, мы познакомим вас с некоторыми членами команды GROHE, которые расскажут о необычных сторонах наших изделий. В этом номере вас ждет интервью с Томасом Фюром, исполнительным директором GROHE AG. Томас расскажет, что означает для него и всех нас «Немецкое качество» и как мы день за днем работаем, руководствуясь этим принципом, на своих производственных предприятиях (стр. 32).

GROHE во многом, что вас окружает, и мы с удовольствием поделимся интересными историями. Чемпионат мира по футболу 2014 года FIFA пройдет в Бразилии, в том числе в Рио-де-Жанейро, на стадионе «Маракана». Большинство болельщиков встретится с нашей продукцией как минимум раз за матч (стр. 40). Гости парижского отеля Buddha-Bar Hotel также и наши гости (стр. 16). А чтобы Париж радовал вас

не только восхитительными смесителями GROHE в номерах и спа-комплексе отеля, редакция журнала подготовила несколько идей и полезных советов (стр. 10). Если бы «Битлз» играли в наши дни, знаменитые музыканты наверняка мыли бы руки под смесителями GROHE Arabesk, которые появились в легендарных студиях «Эбби-Роуд» после ремонта (стр. 86).

Как видите, GROHE это не только кухня, ванная и спа. Вода покрывает 70% нашей планеты. И это приносит радость многим людям. Например, британскому сантехнику Эндрю Коттону, страстному поклоннику серфинга (стр. 74). Надеемся, что увлекательные истории, интересные факты и фотографии, собранные в этом журнале, подарят вам радость от общения с самой удивительной из стихий.

Окунитесь в мир GROHE!

Искренне ваш,
Дэвид Хейнс



ПРОФЕССИОНАЛИЗМ GROHE

10 ПАРИЖ – ГОРОД НА ВОДЕ

Париж славится элегантностью, изысканной кухней, высокой модой и, конечно же, чарующей романтикой. Путеводитель, который подготовили мы, откроет вам еще одну страсть парижан — воду.

22 ПАРИЖ. СОВЕТЫ ЗНАТОКА

Оливер Йан, главный редактор немецкого издания Architectural Digest, рассказывает о десяти главных тайнах Парижа.



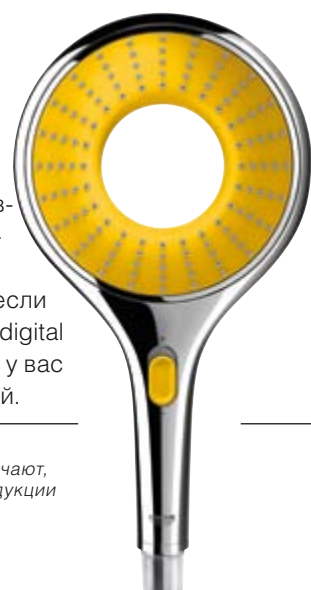
10

16 ПАРИЖ. ЛЮКС. ДЗЕН.

Отель Buddha-Bar Hotel: островок Азии в сердце Парижа.

26 ДУШ В ЦИФРОВУЮ ЭПОХУ

Привести душу и тело в равновесие, зарядиться энергией, снять стресс в облаке пара... Все в ваших руках, если у вас дома спа-комплекс F-digital Deluxe. Вы не ослышались: у вас дома, прямо в вашей ванной.



32 СДЕЛАНО В ГЕРМАНИИ

Исполнительный директор GROHE Томас Фюр на фабрике в Хемере рассуждает на свою любимую тему – о качестве.



40

40 ОЛЕ-ОЛЕ, «МАРАКАНА»!

Самый знаменитый стадион мира полностью реконструировали к Чемпионату мира FIFA-2014. Болельщики и футболисты оценят оборудование GROHE.

46 ИСЦЕЛЕНИЕ ВОДОЙ

Боль в спине, тяжесть в ногах, зажатые плечи – концепт GROHE Aquathergarу помогает улучшить самочувствие с помощью целительной силы воды.

48 ВДАЛИ ОТ ВСЕХ

Иногда покой, тишина и нетронутая природа скрываются в местах, где, казалось, их уже не осталось. Добро пожаловать на Пхукет.

52 СПАСЕНИЕ ОТ ЗАБОТ

Оборудование для душа, косметические средства, легкие книги и другие аксессуары превратят обычную ванную в домашний спа-комплекс.

ЗНАКОВЫЕ ПРОЕКТЫ GROHE

54

Во всех уголках света вода течет из смесителей GROHE: в ванных и кухнях гостиничных номеров, в музеях, бизнес-центрах, учебных заведениях и спортивных комплексах. Мы расскажем о нескольких самых интересных проектах.



54

ОТВЕТСТВЕННОСТЬ GROHE

68 ИСТОЧНИК ВДОХНО ВЕНИЯ

Кофе с лимонным пирогом для подруг или курсы шеф-поваров – хороший вкус начинается со смесителя GROHE. Добро пожаловать на кухню – едва ли не самое оживленное место в доме.

74 ПОКОРЯЯ ВОЛНЫ

Эндрю Коттон, простой сантехник и звезда серфинга: вода как работа и вода как хобби.

80 ОТРАЖЕНИЯ ВЕНЕЦИИ

В проекте под названием «Я мечтала увидеть мир» немецкая фотограф Джессика Бакхаус снимает беспокойные воды венецианских каналов. Фотографии или абстрактные картины?

86 СВЯЩЕННЫЕ СТЕНЫ

За 45 лет миллионы людей со всех концов света приезжали сюда, словно паломники, чтобы пройти по самой знаменитой «зебре». Мы отправляемся в студию «Эбби-Роуд».

92 УЧИТЬСЯ, ЧТОБЫ ВЫЖИТЬ

В открытой при поддержке GROHE Академии JAL при Учебном центре Don Bosco молодые люди из неблагополучных районов Индии овладевают профессией сантехника.



80

98 ОЧЕРТАНИЯ БУДУЩЕГО

На Лондонском фестивале дизайна звезды креативного мира поделились, какими видят будущие тренды.

100 ДИЗАЙН ИМЕЕТ ЗНАЧЕНИЕ

Пол Флауэрс, старший вице-президент по дизайну GROHE, рассказывает о творческом мышлении, экологичности и многообразии дизайна.

104 МЫ ГОВОРИМ «СПАСИБО»

GROHE благодарит за поддержку сотрудников и партнеров по всему миру.

106 ВСЕ ТЕЧЕТ, ВСЕ ИЗМЕНЯЕТСЯ

Наш девиз – «Истинное наслаждение водой». Но что это такое в реальной жизни? Покажем несколько примеров...

Icon Guide



Этот символ означает, что подробная информация представлена на сайте.



Такие символы означают, что речь идет о продукции GROHE.



Этот символ означает, что подробная информация представлена на Facebook.



GRANDERA



GROHE
GRANDERA™
WELCOME
HOME

Timeless elegance comes from purity and harmony - GROHE Grandera™ blends square and circular elements into one harmonious shape. The collection, with its smooth geometric lines and classic simplicity, has been created to combine effortlessly with a wide range of bathroom furnishings, with the choice between chrome and a chrome and gold finish adding the perfect finishing touch. VISIT GROHE.COM



ПРОФЕССИОНАЛИЗМ GROHE

«У МЕНЯ НЕТ
КУМИРОВ.
МЕНЯ ВОСХИЩАЕТ
ТРУД, ПРЕДАННОСТЬ
ДЕЛУ И
ПРОФЕССИОНАЛИЗМ».

Айртон Сenna

ПАРИЖ — ГОРОД НА ВОДЕ

Париж славится элегантностью, изысканной кухней, высокой модой и, конечно же, чарующей романтикой. Путеводитель, который подготовили мы, откроет вам еще одну страсть парижан — воду.

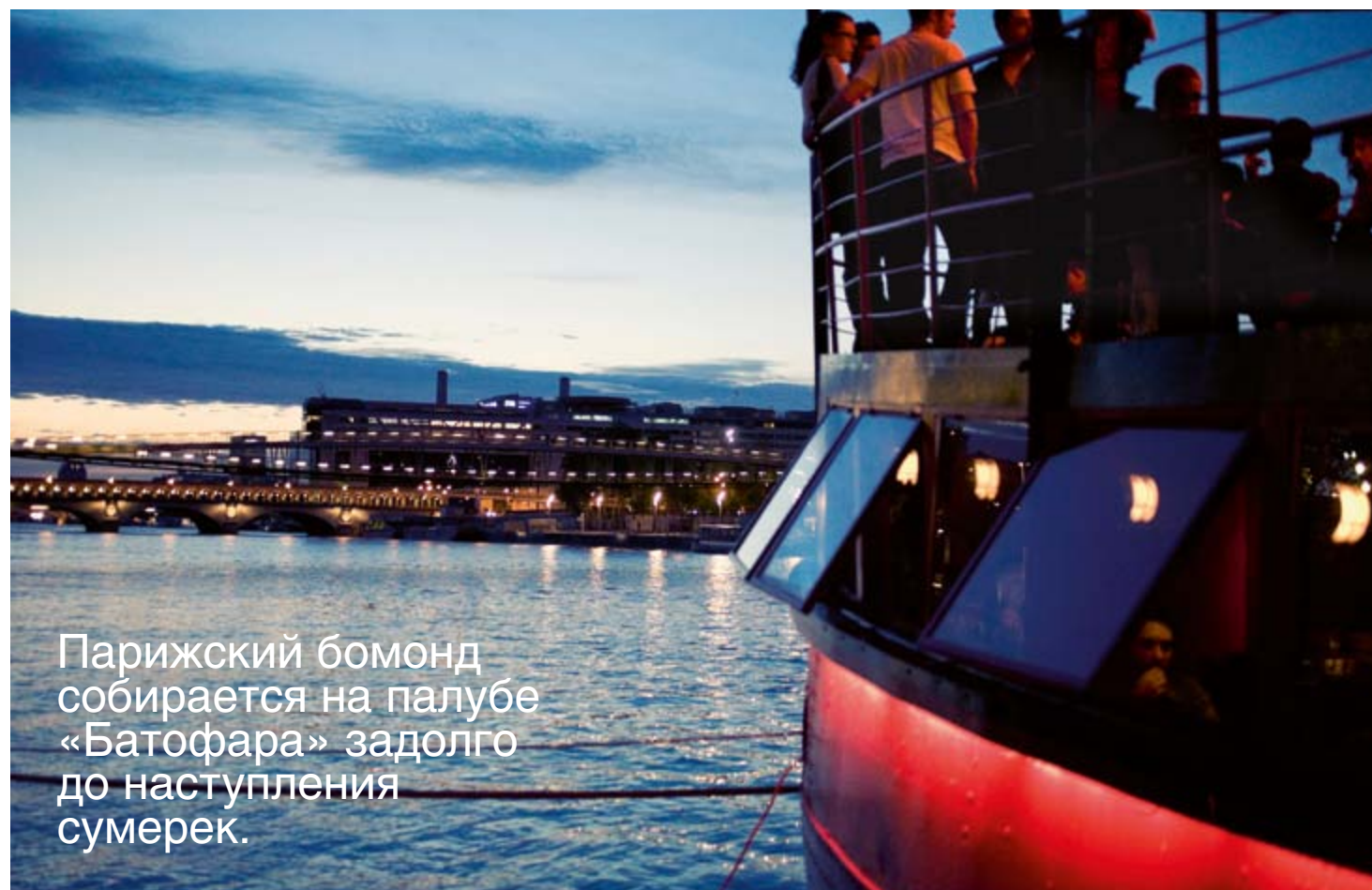
фото: Carlos Sanchez/Imagebroker/action press

Сто искрящихся на солнце струй бьет из фонтана в парке Андре Ситроена

Газоны вместо конвейеров.

Парк Андре Ситроена раскинулся на берегу Сены в самом сердце пятнадцатого округа Парижа. Просторные лужайки и четыре тематических сада находятся на территории, которую в прошлом занимал автомобильный завод Citroën; на месте сборочных конвейеров расцвел настоящий оазис. Здесь жители столицы погружаются в атмосферу безмятежного отдыха, забывая о лихорадочной городской суете. Пересеченные каналами лужайки простираются до самой Сены. Каждый из тематических садов имеет свой цвет — синий, белый, красный и черный — и свои растения. Сады посвящены чувствам. Например, синий сад обонянию, в нем множество цветов с выразительными ароматами.

Парк был открыт относительно недавно, всего 22 года назад, и это заметно по его архитектуре. Здесь преобладают четкие симметричные формы. Две большие оранжереи окружают площадь с танцующими фонтанами, из которых с разными интервалами бьет в воздух около сотни струй воды. Еще одна достопримечательность парка — самый большой в мире воздушный шар, который легко поднимает ввысь 30 пассажиров. Шар взмывает на 150 метров и открывает удивительный вид на город. Несравненный Париж с высоты птичьего полета, легкий ветерок...



Парижский бомонд собирается на палубе «Батофара» задолго до наступления сумерек.

Неподалеку от станции метро Ке-де-ля-Гар, у Национальной библиотеки Франции, уже 16 лет пришвартован плавучий маяк «Батофар». Этот клуб и концертная площадка на воде с самого открытия привлекает и туристов, и парижан 20-35 лет. Его сцена модная альтернатива шикарным ночным клубам Парижа, здесь выступают известные диджеи, заставляя любителей электронной музыки танцевать до последнего бита, проникающего в самое сердце. В машинном отделении «Батофара» часто проходят первые концерты малоизвестных групп, для них это реальный шанс выйти на большую сцену. Легкие фуршетные блюда помогают полночиникам подкрепиться и продержаться до рассвета. Но вечеринки — не единственное, чем знаменит заметный издали корабль с красными бортами. Днем здесь открыты ресторан и кафе, где подают простые, но изысканные блюда французской кухни. Устроившись со стаканчиком коктейля в кресле или гамаке на палубе, можно просто полюбоваться бликами солнца на воде в предвкушении веселого вечера.

PHOTOS: Nathalie Baeten, VU/laif



ВВЕРХУ В прошлой жизни «Батофар» был плавучим маяком. **СЛЕВА** Любой, кто провел лето в Париже, знает: это место на берегу Сены называется Plage du Batofar — пляж Батофар.

www Расписание мероприятий и концертов клуба «Батофар» на сайте www.batofar.org

Фонтан у Центра Помпиду

Гигантские губы, пестрые экзотические птицы, разноцветные авангардные скульптуры под звуки музыки исполняют причудливый танец, поочередно выпуская струйки воды... Фонтан Стравинского — сказочная ода русскому композитору. Его балеты «Весна священная» и «Жар-птица» вдохновили художников Жана Тэнгли и Ники де Сен-Фалля на создание шестнадцати фигур, которые с тех пор неустанно движутся по водной глади. Фонтан был возведен в 1982–83 годах на площади Игоря Стравинского у здания Национального центра искусства и культуры имени Жоржа Помпиду. За представлением на воде лучше всего наблюдать с террасы Центра.



PHOTOS: mauritius images, Jahreszeiten Verlag/Natalie Krivy, Courtesy: Aquarium de Paris - Cineaqua

Мечтаете погрузиться в морские глубины, не замочив ног? Тогда отправляйтесь знакомиться с подводным миром по стеклянному тоннелю самого большого аквариума Франции. В аквариуме Cineaqua проживает около десятка тысяч морских обитателей и насчитывается 450 видов рыб. Бассейн с акулами как магнит притягивает посетителей. Немалой популярностью пользуется и отдел, посвященный видам, которые чудом выживают в Сене. Помимо экскурсии, входной

www

Подробнее узнать о парижском аквариуме и его обитателях можно на сайте www.cineaqua.com



Подводный рай в Париже

Жозефин Бейкер была одной из главных знаменитостей парижской сцены 1920-1930 годов. Бассейн, который носит ее имя, отдает дань ее неподражаемому стилю. Если погода позволяет, стеклянная крыша удивительного сооружения, созданного архитектором Робертом де Бусни, открывается, и посетители купаются еще и в лучах солнца на просторной палубе. Зимой крыша защищает от любых капризов погоды. Хотя в период с мая по август порой и возникает соблазн искупаться в Сене, это небезопасно в силу загрязненности воды и обилия водного транспорта. Но здесь плескаться в Сене — истинное удовольствие, ведь вода, прежде чем попасть в бассейн, тщательно фильтруется, а после снова очищается и возвращается в реку. Плавающий бассейн стоит на якоре напротив Парка Берси с 2006 года и неизменно привлекает любителей отдыха на воде. Помимо 25-метрового бассейна, здесь оборудован целый спа-комплекс: хамам, сауны, солярии.

www

На сайте en.parisinfo.com можно узнать часы работы бассейна и стоимость посещения.



Бассейн Жозефин Бейкер

ВВЕРХУ Аквариум с акулами — самый большой в комплексе: его глубина составляет десять метров, а объем — три миллиона литров морской воды.

СЛЕВА В бассейне Жозефин Бейкер используется очищенная вода из Сены, которая затем фильтруется и возвращается в реку.

ПАРИЖ. ЛЮКС. ДЗЕН.

*Просто роскошный отель или островок загадочного Востока в сердце Парижа? Решать вам, но одно без сомнения: в **Buddha-Bar Hotel** все заботы отходят на второй план.*

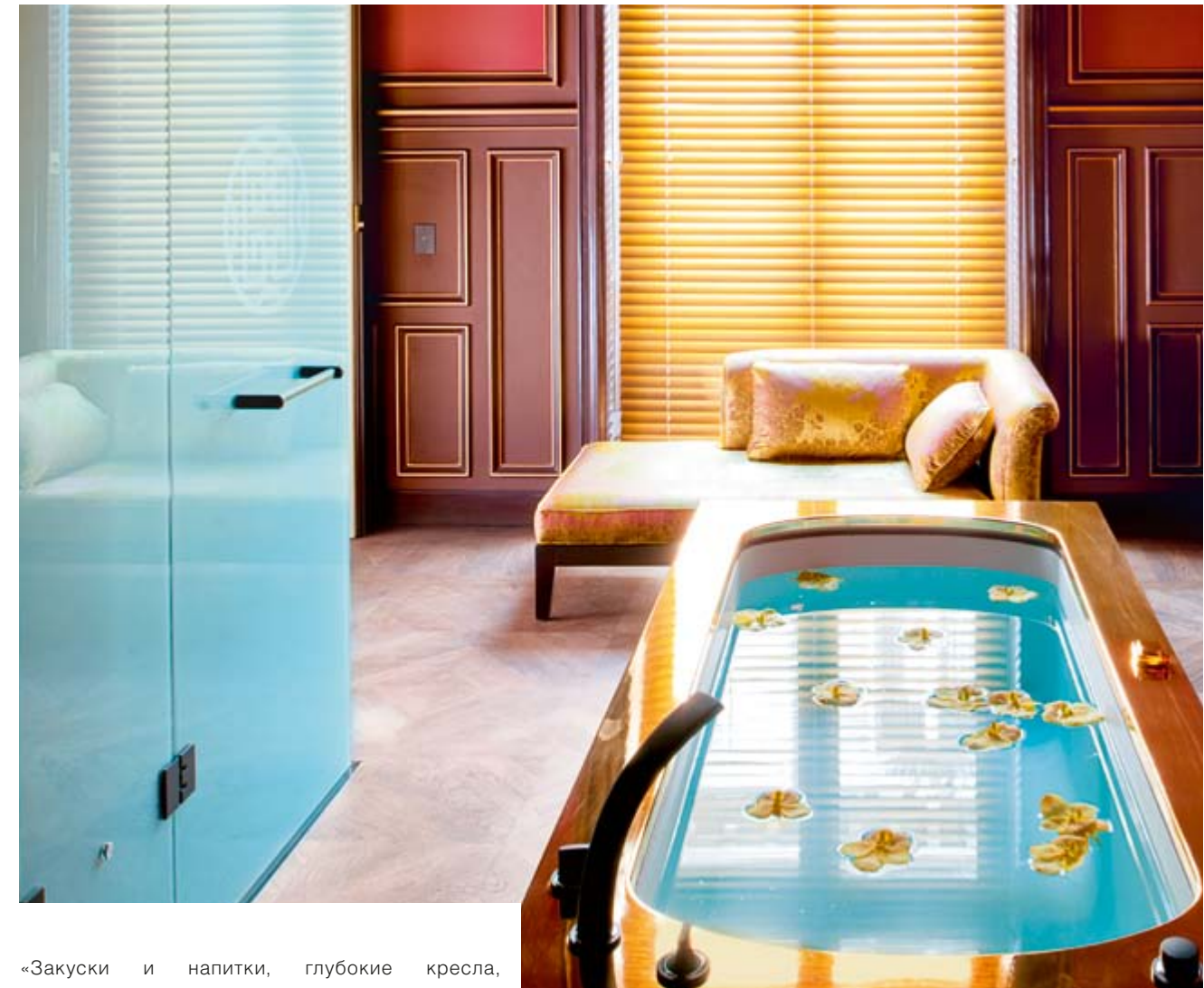




buddha-bar

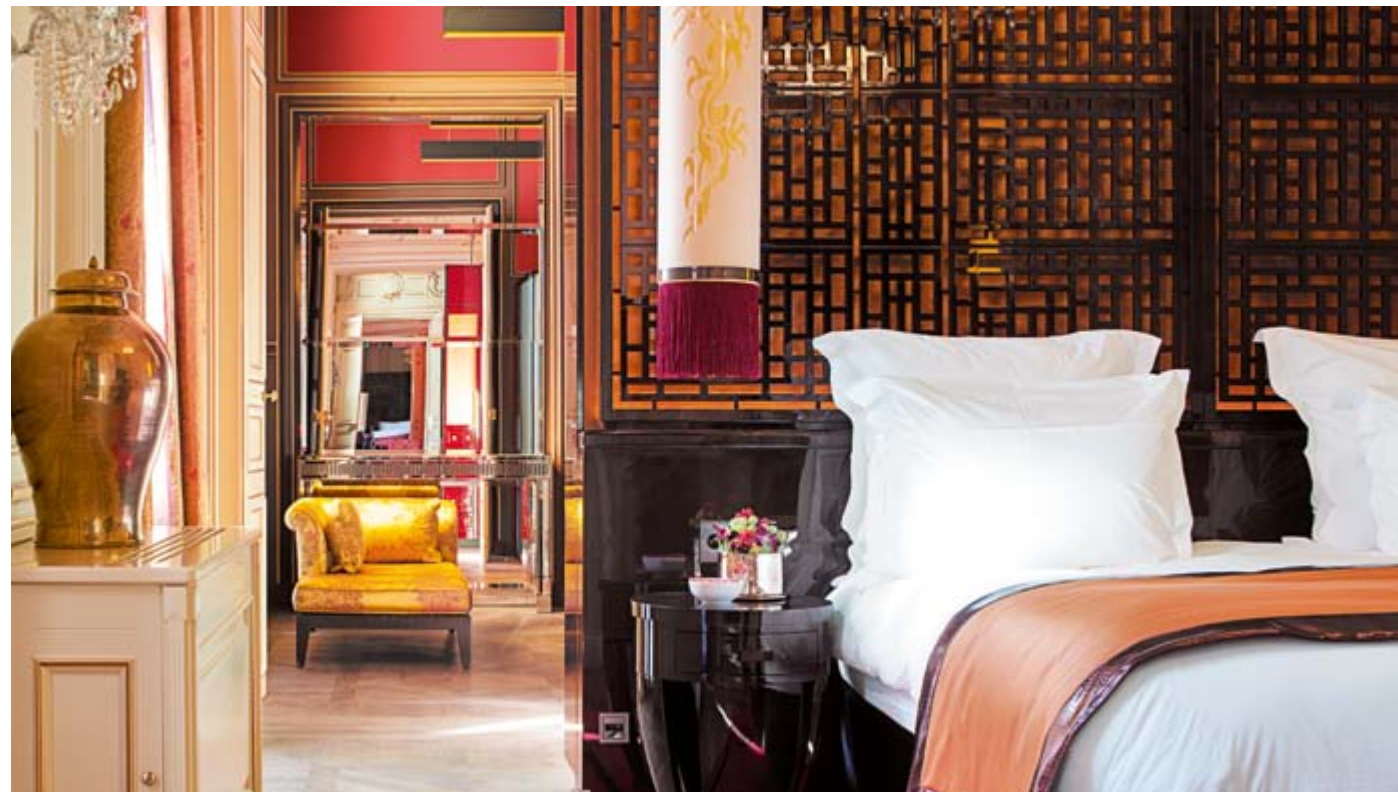
Париж никогда не спит. Каждый год в столицу на Сене приезжает около 40 миллионов туристов. Тех, кто устал от бесконечной суеты, ждут на улице Анжу, неподалеку от люксовых бутиков Фобур-Сент-Оноре. Именно здесь год назад открылся третий отель Buddha-Bar Hotel в Париже. В этом храме безмятежности расположено 56 шикарных номеров и 19 апартаментов.

Отель входит в международную сеть Buddha-Bar с гостиницами в Праге и Будапеште. Основатель сети, уроженец Румынии Раймонд Висан, представил концепцию на суд парижской публики в 1996 году.



«Закуски и напитки, глубокие кресла, приглушенный свет, музыка в стиле лаунж стали залогом нашего успеха», – уверен Висан. Сегодня концепция «ресторан-бар-салон» популярна во всем мире, от Бейрута до Лондона и Сан-Паулу. «Люди приходят не просто поесть. Они мечтают о путешествии по ресторанам Праги, Бангкока, Парижа или Анталии за один вечер, не покидая своего кресла», – объясняет он. В некоторые дни бар превращается в экзотическую декорацию к фильмам с Джонни Деппом и Кэмерон Диаз, а режиссерами выступают всемирно известные диджеи. Гости наслаждаются кухней разных культур, фоном звучит ритмичная музыка с восточным колоритом. Приближается ночь, музыка становится громче. Гигантская статуя Будды возвышается над всеми с медитативным спокойствием,

В просторных ваннных комнатах апартаментов к услугам гостей отдельно стоящая ванна и душевая кабина.



СВЕРХУ Мистические мотивы драконов видны повсюду: от номеров до коридоров.
ВНИЗУ Изысканная и стильная мебель была создана эксклюзивно для Buddha-Bar Hotel.



ПРОСТО ЭЛЕГАНТНО

Благородная форма излива смесителя GROHE Ondus – безупречное воплощение лаконичного стиля. Рукоятки минималистичного дизайна слушаются легчайших прикосновений.



Подробнее о продукции на www.grohe.com

СПРАВА В спа-комплексе традиционные восточные техники помогают снять усталость и погрузиться в состояние глубокой релаксации.

ВНИЗУ Buddha-Bar Hotel может гордиться большим спа- и велнес-центром с массажем, хамам и мультисенсорным душем.



Погрузиться в мир различных культур, не вставая с кресла? Каждый вечер мечты о путешествиях сбываются для гостей Buddha-Bar Hotel. Пышный восточный интерьер сочетается с французской респектабельностью и азиатскими мотивами. Чарующий Восток оживает в красно-золотых тонах. Стены и потолки украшает традиционный образ китайских мифов – дракон, приносящий удачу.

И это не суеверие: гостям, оказавшимся в спа-комплексе Buddha-Bar, сказочно повезло. Индийский философ Йогананда считал, что в тело, исполненное покоя и безмятежности, приходит и безмятежность духа. Постигая безмятежность, здесь практикуют традиционную восточную и аюрведическую медицину, сочетая ее с современными техниками релаксации и массажа. Просторный хамам и мультисенсорный душ с ароматерапией пробуждают чувства. Наш следующий шаг – ресторан Le Vraymonde, расположенный в отеле, где не устает удивлять гостей кулинарными шедеврами шеф-повар



из Сенегала Ругуи Диа. Расслабившись в спа и с аппетитом поужинав, гости отправляются в бар-салон Le Qu4tre. Каждый вечер со вторника по субботу с 8 часов в баре выступают известные во всем мире диджеи. Если вы здесь впервые, непременно закажите Dragon Kiss, «Поцелуй дракона» – фруктовый коктейль с ромом, соком лайма и сиропом личи. Ведь каждый из нас заслуживает поцелуя в Париже, не правда ли?

НА ЗАМЕТКУ

www

Заказывая номер в парижском Buddha-Bar Hotel, постарайтесь не пропустить ни одного интересного события. Чтобы быть в курсе всех планов и мероприятий бара-салона Le Qu4tre и ресторана Le Vraymonde, загляните на сайт отеля www.buddhabarhotelparis.com





ПАРИЖ С ЧЕРНОГО ХОДА

Об этих десяти местах умалчивает большинство путеводителей. Именно поэтому их стоит посетить. Шорт-лист подготовил Оливер-Ян, исследователь-любитель Парижа, главный редактор немецкого издания Architectural Digest, журнала о последних тенденциях в интерьерах, дизайне, стиле, искусстве и архитектуре.

GROHE Где в Париже вы с радостью оставляете кругленькие суммы?

Оливер Есть пара мест, где можно хорошо одеться. Первое — это, разумеется, концепт-стор Colette. Второе — бутики Berluti и John Lobb на бульваре Сен-Жермен, где продается дорогая до слез и желанная до умопомрачения мужская обувь (простите, дамы!). Если же вы настроены потратиться всерьез, отправляйтесь в галерею Патрика Сегена. Это один из ведущих мировых галеристов, который специализируется на французской мебели середины прошлого века. Вместе со столь же именитыми коллегами Жусом и Лаффануром он в конце 70-х начал покупать на блошиных рынках старые стулья, столы, лампы и другие творения таких дизайнеров, как Жан Пруве, Жан Руайер и Шарлотта Перьен. Все остальное за них сделало время. Сегодня стоимость одного предмета мебели запросто может составлять шестизначное число, а интерес к индустриальному шику этой мебели не угасает. Хит последнего сезона кресла и диваны с характерными острыми углами деревянных каркасов, созданные Ле Корбюзье в 1950-х годах для зданий, возведенных по его проектам в Чандигархе, Индия. Я мечтаю приобрести два таких кресла. Перед таким соблазном сложно устоять.

G А где можно приобрести много, но без особого ущерба для кошелька?

Оливер В Librairie 7L. У меня многое связано с книгами. Они окружают меня и в офисе, и дома: в каждой комнате книжные полки возвышаются до самого потолка и едва не трещат под тяжестью библиотеки, в которой около 15 000 томов. В ней есть книги самых разных жанров: литература, искусство, дизайн, архитектура, фотография, мода, даже комиксы. Мне еще ни разу не удавалось посетить Париж, не заглянув в книжный магазин Карла Лагерфельда на Рю-де-Лилль, 7. Лагерфельд сам подбирает ассортимент, и после часа вдохновенных поисков даже специалисты покидают этот магазин с кипой увесистых томов о незаслуженно забытых художниках эпохи рококо, об итальянских мастерах керамики или о последних тенденциях японской андеграундной фотографии.



Colette, 213 Rue Saint Honoré

G Можете ли назвать здание, в котором всегда открываете что-то новое?

Оливер Знаменитый Maison de Verre (Стеклянный

дом) Пьера Шаро — трехэтажное здание из стеклянных блоков, построенное в 1928–1931 годах для врача Жана Дальзаса на улице Сен-Гийом в седьмом округе. Там великолепные интерьеры: эффектный зал с книжными стеллажами вдоль стены и яркими оранжево-красными стальными балками... Напоминает цирковой шатер. Пожалуй, нет ни одного подобного здания, в котором бы конструктивизм достигал такого изящества. Эту загадочную «машину для жилья», которая всегда открывает что-то новое, можно посетить по предварительному соглашению.

G Самый потрясающий вид?

Оливер Андре Жюйяр, выдающийся французский художник и автор комиксов, выпустил очаровательную, легкую и прекрасно выполненную книгу под названием Trente-six Vues de la Tour Eiffel («Тридцать шесть видов на Эйфелеву башню»). Здесь, в противовес традиционным открыточным видам, железный колосс Эйфеля предстает в самых неожиданных ракурсах из разных уголков Парижа — порой он, сжатый до крохотных размеров, просто виднеется вдали через окно. Мне больше всего нравится вид на башню с террасы Токийского дворца. Взгляните на нее, встав ровно между колоннами дворца, и вы поймете, что такое совершенство, к которому так стремились древние.

G Где вы совершенно забываете о времени?

Оливер На это у меня только один ответ — в Музее декоративного искусства. Здесь столько разнообразных экспонатов и залов, посвященных буквально всем эпохам и стилям декоративно-прикладного искусства, что каждый раз вы обнаруживаете новые сокровища, которые упустили из виду в прошлый раз. Однако венцом экспозиции для меня остается полностью воссозданный интерьер квартиры кутюрье Жанны Ланвен, в которой она жила в 1920-х годах. Этот шедевр Армана Рато настоящий триумф арт-деко. В особенности голубая спальня Ланвен, безупречностью которой невозможно насладиться сполна.

Kiosque, Rue de Liège



Terroir Parisien, 20 Rue Saint-Victor

G _____ Что вас неизменно вдохновляет?

Оливер Парижские киоски. Я журналист и, разумеется, не могу спокойно пройти мимо журналов и газет. Мне нравятся газетные киоски, которых в Париже, наверное, сотни тысяч, и каждый манит заголовками новостей со всех уголков планеты. Сами стенды напоминают гигантские журналы с широко распахнутыми пестрыми и слегка потрепанными страницами.

G _____ А где можно хорошо перекусить?

Оливер Не так давно Янник Аллено, известный шеф-повар трехзвездочного ресторана в отеле Le Meurice, открыл небольшое бистро под названием Terroir Parisien на улице Сен-Виктор в пятом округе. Не особенный поклонник гастрономического шика, Аллено в детстве продавал бутерброды крок-месье в бистро своих родителей. Даже сейчас, оказываясь в Нью-Йорке, он первым делом отправляется подкрепиться парочкой хот-догов. Нет ничего

лучше его багетов с теплой тет-де-во рубленой телячьей головой и соусом грибиш — заправкой из уксуса, пряных трав и яиц.

G _____ Есть ли место, где сложно поверить, что вы находитесь в Париже?

Оливер Зайдите в старинный парижский магазин Deugrolle на Рю-дю-Бак. Когда вы увидите, сколько там садового оборудования и одежды, у вас наверняка сложится впечатление, что вы очутились где-то близ аббатства Даунтон. Но как только вы подниметесь на второй этаж, вы попадете в лабиринт комнат, где заядлые охотники буквально зеленеют от зависти. Несколько лет назад это место было практически уничтожено пожаром, но сейчас здесь снова блистают великолепием разнообразные чучела со всего мира. Хотите полюбоваться бабочками? Фламинго? Или чем-то посерьезнее? В этой коллекции чучел, равной которой нет нигде в мире, можно приобрести все, что вам понравится, и даже больше.

G _____ В каком ресторане вы рекомендуете своим друзьям побывать хотя бы однажды?

Оливер Сейчас, пожалуй, в Париже нет ресторана шикарнее, чем Monsieur Bleu в Токийском дворце. Интерьеры, выдержанные в мягких зеленых и темных тонах, создал именитый дизайнер Жозеф Диран. Уверен, его график заказов расписан на много лет вперед! Единственное, что по эффективности превосходит смело декорированный зеленым мрамором пол, так это вид на Эйфелеву башню, который открывается отсюда. Обязательно забронируйте столик у окна и закажите пуляр-фрит. Кстати, ресторан назван в честь любимого кота владельца.

G _____ Какое место вы с ностальгией вспоминаете по возвращении домой?

Оливер Пер-Лашез — безусловно, самое прекрасное кладбище Парижа и последнее пристанище многих знаменитостей. Я часто возвращаюсь сюда, брожу вдоль надгробий — такие прогулки умиротворяют. Разумеется, по карте можно быстро отыскать места погребения Оскара Уайльда, Джима Моррисона, Эдит Пиаф или Оноре де Бальзака. Но я предпочитаю полагаться на удачу и совершать собственные открытия, неожиданно встречая знакомые имена в самых укромных уголках кладбища.



Père Lachaise, 16 Rue du Repos

Monsieur Bleu, 20 Avenue de New York



ВСЕ СРАЗУ

*Привести душу и тело в равновесие, зарядиться энергией, снять стресс в облаке пара... Все в ваших руках, если у вас дома спа-комплекс **F-digital Deluxe**. Вы не ослышались: у вас дома, прямо в вашей ванной.*



В жизни нельзя иметь все. Но в ванной почему бы и нет? Душ, сауна, музыка для бодрости и настроения, светотерапия, и все это одновременно. Именно принцип «все сразу» стал идеей нового домашнего спа-комплекса. F-digital Deluxe создан для тех, кто ценит целебное воздействие воды, света и музыки на душу и тело, но в то же время неравнодушен к техническим новинкам. Разумеется, комплекс со всеми его богатыми возможностями настраивается под вкус хозяина.

В стандартную домашнюю комплектацию входит паровая установка, а также светозвуковой модуль, которым можно управлять через iPod Touch 4G с помощью приложения GROHE SPA@ F-digital Deluxe App. iPod подключается к незаметной док-станции снаружи кабины. Интуитивное сенсорное управление позволяет легко настроить нужную программу. Специальная разработка GROHE, цветовой диск с бесконечным множеством оттенков, помогает выбрать любое освещение в душевой кабине. Как насчет бодрящего красного? Спокойного голубого? А десятков оттенков от зеленого до розового под любое настроение? Значок «домой» на экране открывает главное меню, где можно выбрать музыку. Ведь от идеально подобранной музыки повышается синтез «гормона счастья» дофамина,

отвечающего за чувство радости и хорошее настроение. Осталось выбрать душ или пар? С помощью того же iPod можно точно указать нужную влажность (чтобы расслабиться, рекомендуем 100%), температуру и вид пара.

«Теперь вы сами выбираете настроение и самочувствие»

Пол Флауэрс,
старший вице-президент по дизайну

Если же вы выбираете душ, подача пара автоматически прекращается. Мягкий ливневый душ, пузырящийся водопад, деликатный или энергичный гидромассаж струями воды из боковых форсунок, обычный ручной душ – удобная техника и чуткая электроника моментально реагируют на ваши желания. Достаточно одного прикосновения. Как видите, «все сразу» это не преувеличение. Но если вы решите добавить что-то еще, пожалуйста: к спа-комплексу F-digital Deluxe в любой момент можно подключить новые душевые модули GROHE. Не желаете ли отдохнуть под горячим душем? —



Подробная информация на www.grohe.ru



Дополнительную информацию можно найти в онлайн версии журнала: magazine.grohe.com

INGRID MICHAELSON BREAKABLE

Альбом “Girls and Boys”

CINEMATIC ORCHESTRA CHILD SONG

Альбом “Live at The Royal Albert Hall”



BON IVER BLINDSIDED

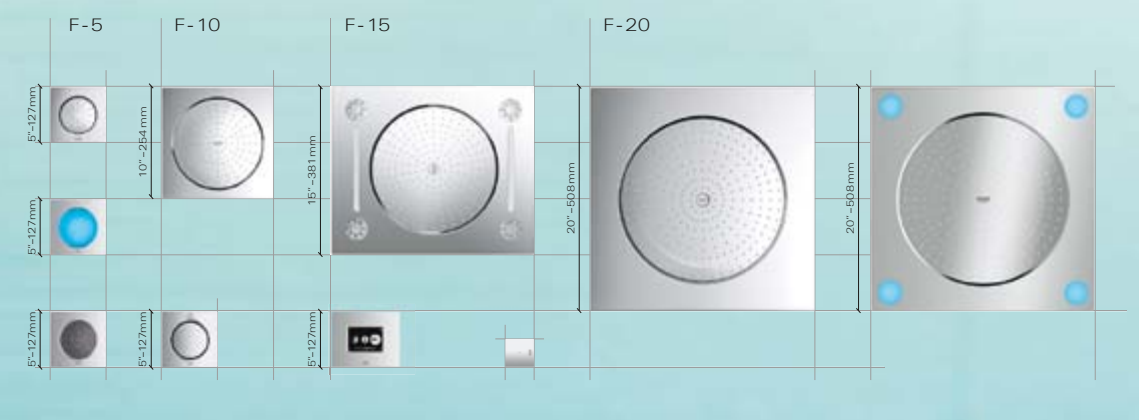
Альбом “For Emma, forever ago”



Простое интуитивное управление: пар, цветная подсветка и музыка включаются и настраиваются с сенсорного экрана iPod.



F-SERIES
Planning matrix



F-DIGITAL
DELUXE
HOME IS
WHERE MY
GROHE SPA IS

Create your own bespoke spa experience with GROHE F-Digital Deluxe. This multisensory shower system will stimulate your senses and transform your bathroom into an indulgent space for physical, emotional and spiritual well-being. The super-slim, intuitive control regulates your own personal combination of lighting, sound and steam to create a unique spa sanctuary. VISIT GROHE.COM





Томас Фюр, исполнительный директор GROHE AG, в литейном цехе завода в Хемере.

СДЕЛАНО В ГЕРМАНИИ

Качество, стремящееся к совершенству. Корпоративная миссия GROHE звучит широко и относится ко всему, что делает компания. День за днем эту философию воплощают в жизнь сотрудники завода в Хемере – под руководством исполнительного директора Томаса Фюра, с которым мы сегодня беседуем.

PHOTOGRAPHY: Heinrich Völkel

Здесь царит атмосфера усердного труда. В литейном цехе завода GROHE в западно-германском городе Хемер всегда жарко, шумно, пол дрожит под ногами. Это первое звено в производственной цепи. Позднее, литые заготовки превратятся в высококачественную продукцию GROHE – смесители, термостаты, душевые лейки с известным во всем мире штампом “made in Germany”.

Несмотря на шум и жар из печей, литейщики и формовщики работают уверенно и сосредоточенно. Они не отвлекаются, когда в цехе появляется большое начальство – 48-летний Томас Фюр, исполнительный директор GROHE. Опытный инженер-механик, он с естественной улыбкой позирует фотографу в паре метров от расплавленного металла, который подобно потоку лавы разогревается в жерле печи до 1000 градусов, освещая цех призрачным мерцанием. Расплавленный металл льется в формы с песчаной сердцевинкой. Когда латунь остынет, из формы извлекут заготовку для смесителя. Томас ведет нас по цехам, показывая все этапы производства: здесь обрабатывается поверхность деталей,

здесь они полируются... Здесь с конвейера сходят уже собранные смесители. По дороге он успевает фотографироваться и перебрасываться с сотрудниками малопонятными непосвященному терминами. Наконец, мы можем расспросить Томаса о его работе и взглядах.

GROHE Томас, девиз GROHE звучит как «Истинное наслаждение водой». Что это значит для вас?

Т. ФЮР Мне вспоминается случай, которому я был свидетелем задолго до того, как пришел в GROHE. В то время я работал в Индии. Стояла страшная засуха, и вот наконец пошел дождь. На моих глазах люди плакали от счастья. Они стирали руки к небу, благодаря за дождь, и плясали под потоками ливня. И я вдруг осознал, что вода – не просто жидкость из смесителя. Это самое дорогое, что у нас есть. Для меня это было откровением. Конечно же, вода приносит мне радость и удовольствие. Например, когда стою под душем GROHE Rainshower® после рабочего дня. Еще у меня есть лицензии на управление, пожалуй, всем, что может плавать по воде.

G Вам больше нравится ходить под парусом или мчаться на моторном катере?

ТФ Когда как. Я люблю технику и без ума от скоростных катеров.

Но иногда хочется тишины, хочется прикоснуться к стихии воды, и я выбираю парус. Я еще не заказал билеты, но, думаю, этим летом мы снова всей семьей отправимся на море.

G Кроме любви к воде, вы разделяете с GROHE еще одну страсть: стремление к совершенству. Как вы добиваетесь совершенства на производстве?

ТФ Качество – главная корпоративная ценность GROHE. И это проявляется во всем, что мы делаем. По большому счету, у всех наших сотрудников только одна цель: производить технологически продуманную и безупречную продукцию по конкурентоспособной цене.

Ведь все понимают, что даже самые гениальные изобретения ничего не стоят, если сделаны без должного качества.

Лично для меня важно часто появляться на производстве. Чтобы увидеть и почувствовать, как именно здесь, на заводе, рождается качество. Я не боюсь запачкать руки. Когда я пришел в компанию, я стажировался на трех заводах в Германии – в Ларе, Хемере, Порта-Вестфалике – и проработал по неделе на каждом. К концу стажировки по каждому заводу у меня был готов список плюсов и, наоборот, областей, которые стоит улучшить. Вдобавок это была отличная возможность почувствовать дух компании в самом ее фундаменте. С этой стороны стажировка принесла огромную пользу, хотя мне и довелось испортить несколько деталей (смеется).

G Погрузиться в производство – разумный подход! И, тем не менее, крайне мало руководителей, которые его разделяют.

ТФ В прошлом году мы сделали одну очень интересную вещь: руководство компании и главы всех отделов, в том числе маркетинга, продаж, производства, собрались на одном из заводов. Мы разбились на команды, и каждая команда встала к своей сборочной линии. Мы соревновались, кто изготовит больше леек для душа самого высокого качества. В тот день каждый увидел, как именно рождаются на свет тысячи смесителей, которые

СПРАВА Перед отливкой в заготовки латунь плавится при температуре около 1000 градусов в трех огромных тиглях.

ВНИЗУ СЛЕВА Литейщик Грегор Кляйн должен регулярно снимать шлак с верхнего слоя сплава.

ВНИЗУ СПРАВА Осторожно, горячо! Заготовка для термостата. Внутреннее отверстие создается с помощью песчаной сердцевинки. От температуры песок теряет форму и удаляется из заготовки на следующем этапе. Затем наступает время полировки: излишки металла снимаются, неровные поверхности шлифуются.

мы часто видим лишь в отчетах. И каждый на себе испытал, какую фантастическую работу проделывают наши коллеги на производстве изо дня в день.

G Такой подход – часть вашей личной философии достижения качества?

ТФ Да. Чтобы принимать сложные решения по оптимизации производства, я должен знать все его тонкости.

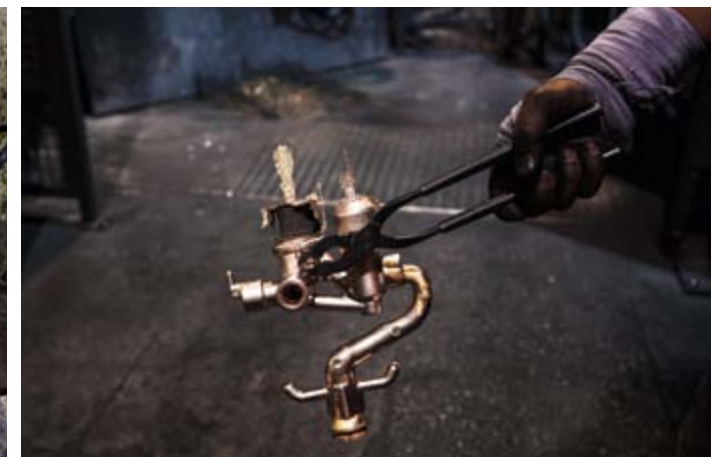
G Если говорить о промышленном производстве, то оптимизация – это максимальное внедрение технологий, роботов, компьютеров?

ТФ Нет. Оптимизируя производство, мы разрабатываем такую цепочку процессов, в которой достигается наибольшая эффективность и лучший результат. В производстве смесителей главную роль играет именно грамотное сочетание машинного и ручного труда. Взять, к примеру, полировку. На одном из этапов эффективнее извлечь заготовки из автоматизированной линии и полировать вручную. Кроме того рабочий способен контролировать качество так, как не сможет робот. Суть в том, что какие-то задачи люди выполняют намного эффективнее, чем любая машина.



«Чтобы оптимизировать производство, я должен знать все его тонкости».

Томас Фюр





Г Помимо непосредственной работы на производстве, что еще входит в рабочую неделю исполнительного директора GROHE?

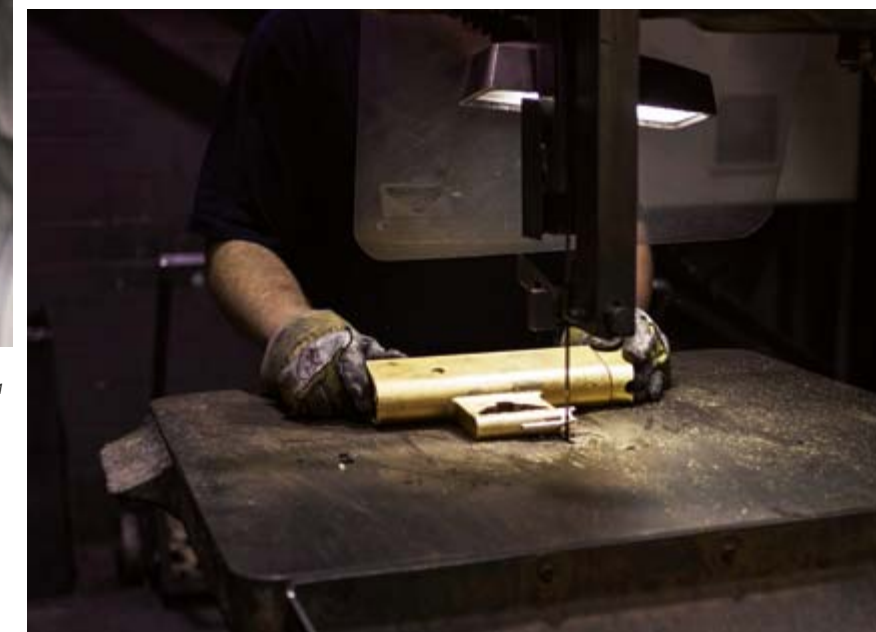
ТФ Одна неделя никогда не похожа на другую. Но, конечно, есть привычные дела. Я болею душой за производство, поэтому поднимаюсь рано. Обычно около семи я уже в офисе. Мне нравится, что у меня есть свой час, когда никто не мешает подготовиться к рабочему дню. Кроме того, есть несколько важных событий, вокруг которых строится неделя. Один день я посвящаю обзору всех проектов и разработок, еще один – общаюсь с руководителями отделов, получаю от них отчеты и сравниваю с предыдущими показателями. Финансовые вопросы решаю по пятницам. Пятница – день расплаты (смеется).

Г До работы в GROHE вы посвятили 25 лет автомобильной промышленности. Насколько велика между ними разница и насколько полезным оказался для вас предыдущий опыт?

ТФ На первый взгляд, у карбюраторов и смесителей нет ничего общего. На самом же деле, продукция – лишь один из аспектов. Если отвлечься от продукции, я почти 25 лет жил и дышал качеством, которым так славится марка Mercedes. Там слоган „Best or nothing“ – «Лучшее или ничего» – воспринимают буквально. И в этом отношении мало что изменилось для меня, когда я перешел в GROHE. В автомобильной отрасли многое уже почти доведено до совершенства, там мало что можно улучшить. А в производстве сантехники еще остались моменты, где можно поднять планку качества выше. И прошлый опыт мне в этом помогает. Большая разница была в том, сколько времени нужно для оценки успеха или неудачи. Там я отвечал за производство скоростных двигателей для «Формулы-1». Результаты были видны прямо на трассе, каждое воскресенье в период

ВВЕРХУ СПРАВА Обработкой заготовок занимаются и люди, и роботы. На некоторых этапах эффективнее машины, но иногда только человек может добиться высокого качества.

ВНИЗУ СПРАВА Качество смесителей GROHE проверяется в несколько этапов. На одном из них заготовка, выбранная случайным образом, распиливается пополам, чтобы проверить качество отливки и толщину стенок. Снаружи это проверить невозможно. Часть деталей регулярно распиливается пополам. Отходы вновь отправляются на переплавку.



СВЕРХУ Прежде чем поверхность заготовки будет покрыта защитным слоем, она тщательно полируется. Сейчас латунь еще отливает золотистым оттенком. Но после гальванизации она приобретает знакомый хромированный блеск.



СВЕРХУ Чтобы производство было эффективным, в поставках деталей не должно быть перерывов. Раньше на производство уходил 21 день. Сегодня, благодаря оптимизации, всего 4 дня.

ВНИЗУ СЛЕВА В сборочном цехе рождается готовое изделие. Из рукояток, рычагов, картриджей, шлангов и других деталей Мацида Зуберовска с невероятной ловкостью собирает смеситель GROHE.

СПРАВА На этапе доводки рабочим не обойтись без отвертки и дрели. Рабочие места оборудованы по последним стандартам эргономики.



соревнований. Здесь проходит намного больше времени, прежде чем я могу оценить качество по нескольким показателям. Но стремление обойти конкурентов не ослабло с тех пор, как я ушел из гоночного спорта. Воля к победе – важная часть моего рецепта успеха.

Г Центр производства GROHE по-прежнему располагается в Хемере. Какую роль это место играет для компании?

ТФ С точки зрения производственного процесса завод в Хемере – наше основное предприятие. Здесь сосредоточено все, от разработки и логистики до полного производственного цикла. Контроль над всей цепочкой от начала до конца необходим, чтобы обеспечить высочайшее качество продукции. Все это здесь: литейный цех, где мы производим собственный сплав, обработка, доводка, сборка и так далее. Даже инструменты для производства смесителей мы делаем сами, чтобы качество GROHE не зависело от сторонних поставщиков.

Г В свободное время вы с увлечением занимаетесь техникой, любите поработать руками. Вам доводилось устанавливать смеситель GROHE?

ТФ Да, когда мы переехали в новый дом в Дюссельдорфе. Я непременно должен был сделать это самостоятельно, чтобы лучше разобраться в нашей продукции. По правде говоря, это довольно быстро. Вы его подключаете и забываете о нем. Ведь он служит очень долго. Моя мечта – купить классический автомобиль в духе ретро, например старый Порше. Тогда мне всегда будет с чем повозиться на досуге.

ПОДРОБНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

www Подробнее о философии, предприятиях, контроле качества и технических особенностях GROHE – на сайте компании. Там же вы найдете последние деловые новости, информацию о важных проектах и, конечно же, полный каталог продукции. www.grohe.ru

magazine Дополнительную информацию можно найти в онлайн версии журнала: magazine.grohe.com

ОЛЕ-ОЛЕ, «МАРАКАНА»!

Здесь забивали голы легенды футбола Пеле, Зико, Роналдо. Блистали звезды мировой поп-музыки Стинг и Мадонна. Выступал сам Папа Римский. Стадион «Маракана», построенный в Рио-де-Жанейро в 1950 году, давно стал частью бразильской истории и культуры. Его недавнее обновление в ходе подготовки к Чемпионату мира по футболу — и в том числе установка оборудования GROHE — свидетельствует о том, что стадион и впредь готов служить ареной важнейших событий эпохи.

Все говорят «Маракана», но свое официальное название — Estádio Jornalista Mário Filho («Марио Филью») — футбольный стадион получил в 1966 году в честь бразильского журналиста, благодаря которому проект воплотился в жизнь.



Новая крыша оборудована системой сбора дождевой воды, которая используется в туалетных комнатах. Сверху она напоминает мозаичное панно.

АРХИТЕКТОР ДАНИЭЛЬ ФЕРНАНДЕС



Даниэль Хопф Фернандес основал компанию Fernandes Arquitetos Associados в Сан-Паулу в 1998 году. Один из ведущих архитекторов Бразилии, он принимал участие в ряде масштабных проектов, включая строительство больниц, станций метрополитена и стадионов. Многие проекты

Фернандеса удостоились различных наград. Недавно он получил приз в Архитектурном конкурсе проектов будущего (MIPIM Architectural Review Future Project) за модернизацию стадиона «Маракана». Фернандес также разработал проект стадиона «Арена Пернамбуку», который был построен в Сан-Лоренсу-да-Мата к чемпионату мира по футболу 2014 года и получил награду международной премии International Property Awards.

Грохот барабанов, ритмы самбы, аплодисменты и крики «Оле-оле!»... На финальной игре Кубка конфедераций 2013 года стадион «Маракана» заполнило море ликующих зрителей, одетых в зеленые, желтые, синие и белые одежды. Хозяева матча, сборная Бразилии, победили со счетом 3:0. Многие восприняли эту игру как репетицию чемпионата мира по футболу 2014 года. На стадионе «Маракана» пройдет семь матчей, включая финальный, 13 июля. Кто бы ни стал чемпионом, турнир обещает быть зажигательным! «Маракана» — это сердце бразильского футбола, главной страсти жителей страны. Этот стадион стал не только достопримечательностью шестимиллионного Рио, но и одной из культовых спортивных арен мира. С открытия стадиона и с Кубка мира 1950 года здесь пишется история футбола, пускай в тот раз удача и отвернулась от Бразилии. Тогда после блистательных побед в групповом турнире сборная Бразилии неожиданно проиграла в решающем матче Уругваю со счетом 2:1. «Маракана», домашняя арена футбольных клубов «Фламенго» (FC Flamengo) и «Флуминенсе» (FC Fluminense), неоднократно становилась местом проведения финалов Кубка и международных матчей. Здесь Рио становился свидетелем самых ярких моментов футбола в исполнении таких звезд, как Пеле, Зико, Гарринча и Роналдо. Отпечатки их ног навеки останутся на Аллее славы стадиона. Единственный немец, составивший им компанию, — Франц Беккенбауэр. Но не только легендам футбола здесь устраивали потрясающий прием. На стадионе выступали Фрэнк Синатра, талантливый австрийский певец и композитор Удо Юргенс, Rolling Stones и Мадонна. А в 1980 году Папа Римский Иоанн Павел II провел здесь самое массовое богослужение в Латинской Америке.

ОБНОВЛЕННАЯ АРЕНА «МАРАКАНА»

Однако 60 с лишним лет, богатых на события, дали о себе знать. Чтобы соответствовать стандартам FIFA, особенно в области безопасности, стадиону потребовалась всеобъемлющая реконструкция. Честь модернизировать стадион выпала компании Fernandes Arquitetos Associados из Сан-Паулу. Основатель и глава архитектурной студии Даниэль Хопф Фернандес работал над рядом других стадионов страны. Но «Маракана» не такой, как все. Реконструировать

СВЕРХУ Памятник Идералду Луису Беллини перед входом на стадион «Маракана». Он был капитаном сборной Бразилии на победном для страны чемпионате мира в 1958 году.

ВНИЗУ Натуральный газон и один из четырех мониторов площадью 98 квадратных метров над скамейкой запасных.



сооружение, которое в буквальном смысле является национальным достоянием — проект не из легких. Ведь модернизация не должна изменить характер и дух места. «Нашей задачей было превратить «Маракану» в самый современный стадион, по возможности сохранив при этом его оригинальную конструкцию», — объясняет Фернандес. За три года стадион был практически полностью разобран и собран заново. Когда-то он принимал до 200 тысяч зрителей, но сейчас такая вместительность неприемлема. После ряда предшествующих реконструкций количество зрительских мест на стадионе «Маракана» сократилось сначала до 86 тысяч зрителей, а затем и до 79 тысяч. Для обеспечения безопасности были расширены проходы. «Обзор для зрителей также значительно улучшился благодаря тому, что мы придвинули боковые трибуны на 13 метров ближе к полю», — говорит Даниэль Фернандес. Кроме того, установили новые сиденья. Фернандес и его коллеги разработали оригинальную цветовую концепцию трибун. «Вместе с зеленым полем синие, желтые и белые сиденья повторяют цвета бразильского флага», — отмечает архитектор. Насыщенные цвета центра постепенно переходят в более приглушенные оттенки на периферии. Решение не выделять цветом разные категории зрительских мест было сознательным.

ТАЙКОМ НА СТАДИОН

Внешне стадион почти не изменился. Наклонный фасад из железобетона, шестьдесят Y-образных колонн, которые выдаются вверху, поддерживая массивную кольцевую балку на уровне свеса крыши, монументальная колоннада у входа и внешние пандусы сохранились в первоначальном виде. С одним таким пандусом у Даниэля Фернандеса связаны воспоминания детства, которые во многом определили его отношение к этому «храму футбола». «Мне было 14 лет, и я участвовал в чемпионате по плаванию, который проходил в соседнем водном парке „Хулио Деламаре“. Между заплывами я то и дело поглядывал на «Маракану», — рассказывает он. Мы с другом решили выяснить, получится ли у нас подняться вверх и проскользнуть на стадион. Мы попытались, и не зря! Нам повезло: наверху мы обнаружили открытую дверь и оказались на пустой безмолвной арене. Вид был потрясающий: все казалось невероятно огромным», — вспоминает Фернандес. Друзья бегом бросились назад, чтобы не попасться на глаза охранникам.



КАЧЕСТВО GROHE В САМУЗЛАХ

Новые санитарные помещения на модернизированном стадионе «Маракана» требуют долговечного и исключительно надежного оборудования. Вот почему дизайнеры выбрали сливные бачки GROHE и 1220 панелей смыва Skate Cosmopolitan.

СЛЕВА Коридор, ведущий в VIP-залы, отделан деревянными панелями IDEACUSTIC, которые поглощают звук. **СПРАВА ВНИЗУ** Указатели на входе в общественные уборные подтверждают, что дизайнеры уделили большое внимание даже мелочам.



МЕМБРАННАЯ КРОВЛЯ, СПРОЕКТИРОВАННАЯ ИНЖЕНЕРАМИ ИЗ ШТУТГАРТА

Старая консольная железобетонная крыша уступила место новой. Прежняя уже не отвечала требованиям надежности и закрывала только верхние ряды. Однако архитекторы снова решили не слишком отходить от оригинального стиля. Как и старая крыша, новая должна была быть максимально плоской, чтобы на внутренние и внешние края железобетонной конструкции оказывалось минимальное давление. Инженеры из штутгартской компании Schlaich, Bergermann & Partner нашли оптимальное решение — они спроектировали мембранно-вантовую крышу, в конструкции которой используются фторопласт и стекловолокно. Отталкиваясь от идеи колеса со спицами, они создали конструкцию, в которой опорой служат однокомпрессионные и тринатяжные

кольца. Хотя толщина высокотехнологичного материала, используемого в мембране, составляет всего лишь один миллиметр, крыша надежно защищает зрителей от дождя и солнца. И, как гигантский абажур, она пропускает максимум света. Внутренние пространства стадиона — от ресторанов, VIP-лож и мест для представителей прессы до раздевалок и санитарных помещений — также существенно преобразились. Все вокруг не только сияет новизной, но и, как трибуны, повторяет цвета бразильского флага. Когда начнется Кубок Мира, Даниэль Фернандес присоединится к толпе болельщиков, одетых в зеленые, желтые, синие и белые одежды, и вместе с ними будет приветствовать сборную Бразилии. Кстати, он будет болеть и за другую свою любимую команду — сборную Португалии. «Когда я оказываюсь на стадионе, те первые впечатления детства оживают в памяти так ярко, как будто все случилось буквально вчера», — говорит Фернандес. — И когда я думаю о том, что у миллионов людей с этим местом связаны какие-то свои воспоминания, мое сердце начинает биться быстрее и дыхание перехватывает, как будто мне снова четырнадцать».

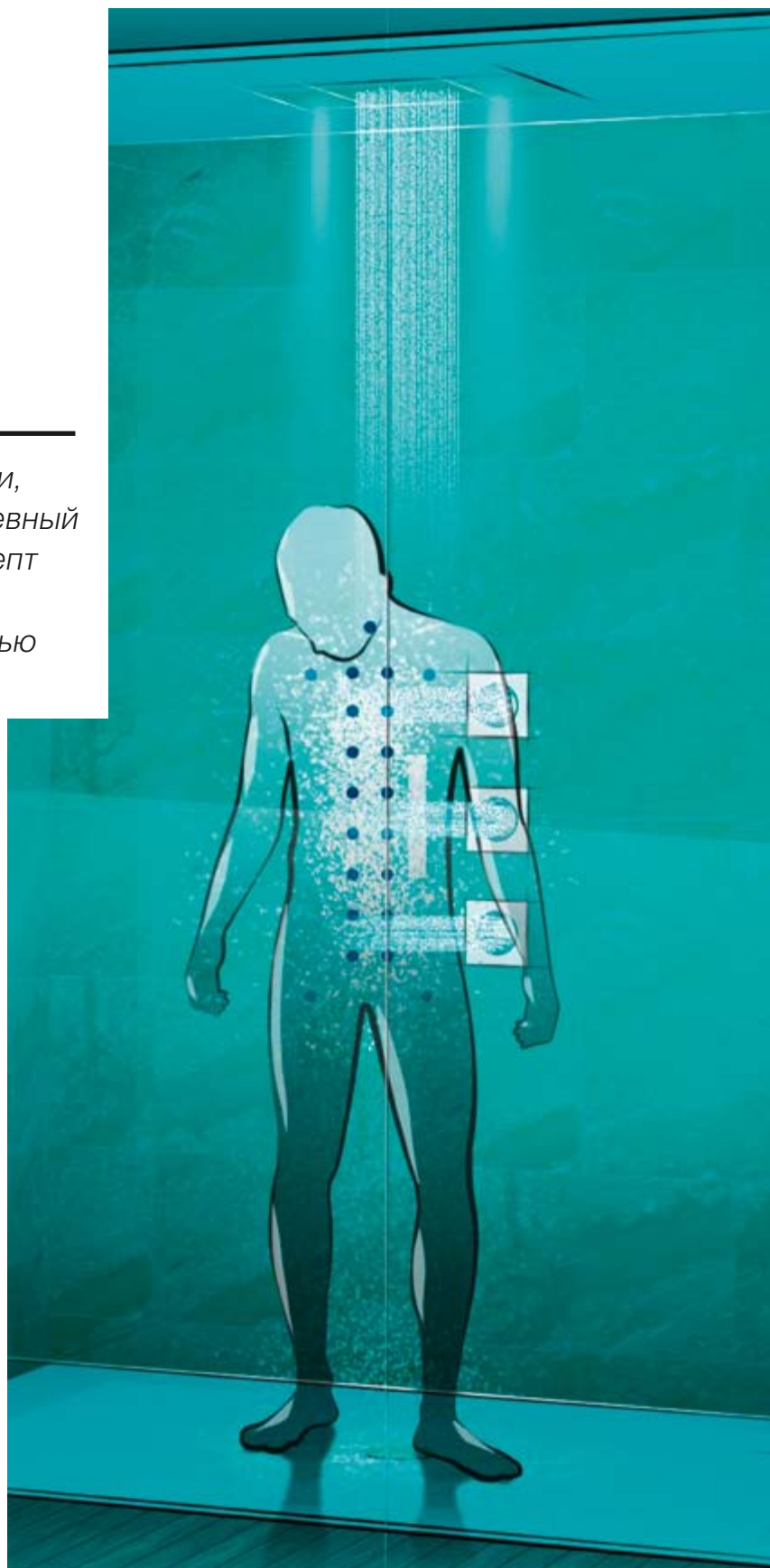
ВОДА ТВОРИТ ЧУДЕСА

Боль в спине, напряженные плечи, тяжесть в ногах... Будни и ежедневный стресс не проходят даром. Концепт GROHE Aquatherapy помогает улучшить самочувствие с помощью целительной силы воды.

Еще в эпоху "Возрождения" великий Леонардо да Винчи говорил, что всей природой движет вода. За прошедшие столетия врачи и ученые вновь и вновь обращались к великой силе воды. Поставить ее целительную мощь на благо людям удалось в XIX веке Себастьяну Кнайпу. Сегодня водолечение признанный метод физиотерапии. Ее широко применяют для лечения и избавления от боли.

Опираясь на эти знания, специалисты GROHE создали концепт Aquatherapy, который помогает вновь обрести хорошее самочувствие. Технология DreamSpray, варьируя температуру и силу потока воды, стимулирует кровообращение, снимает напряжение, дарит ощущение бодрости.

Кроме хорошего самочувствия в целом, душевые системы GROHE (например, GROHE F-digital Deluxe) целенаправленно воздействуют на зоны, наиболее подверженные напряжению и усталости в наши дни.



СЛЕВА Зона восстановления GROHE. Массаж спины. *СВЕРХУ* Зона восстановления GROHE. Массаж шеи и плеч (воротниковой зоны). *СПРАВА ВНИЗУ* Зона восстановления GROHE. Массаж ног и ступней.



За какие-то 10 лет количество заболеваний спины у взрослых выросло вдвое. В большинстве офисов работники часами сидят за столом. Мышцы «застывают», теряют эластичность, воспаляются. По этой причине компания GROHE разработала систему водного массажа спины. В сочетании с верхним и боковыми душами подобный массаж помогает противостоять негативным последствиям неправильной осанки.

Шея и плечи вторая проблемная зона нашего поколения. Здесь накапливается напряжение при работе за компьютером, письме от руки и вождении автомобиля. Главная задача шеи и плеч поддерживать голову, самую тяжелую часть тела. Когда мы неправильно держим голову в течение продолжительного времени, нагрузка на некоторые участки мышц увеличивается десятикратно. Без каких-либо лекарств верхний душ GROHE снимает боль, активизирует кровообращение, улучшает работу лимфатической системы. Но что еще важнее, струи воды стимулируют

естественную выработку эндорфина, природного болеутоляющего и антидепрессанта. Уходит усталость, возвращается бодрость! В системе GROHE Aqua Zone предусмотрен особый массаж ног и ступней. Оптимально расположенный боковой душ глубоко массирует ткани, восстанавливая работу мышц, устраняя боль и усталость.

Средства водолечения, применяемые в GROHE Aqua Zone в том числе душ, стимулирующий выработку эндорфинов в высшей степени полезны не только тем, кто ведет сидячий образ жизни или страдает от болей. Их оценят и те, кто активно занимается спортом. Массажный душ после пробежки или занятий йогой улучшает циркуляцию крови и лимфы, помогает предотвратить или снять «забитость» и другие симптомы утомления мышц.

Даже Леонардо с его гениальными прозрениями, размышляя о значении воды, не мог и мечтать о таком целебном гидромассаже.



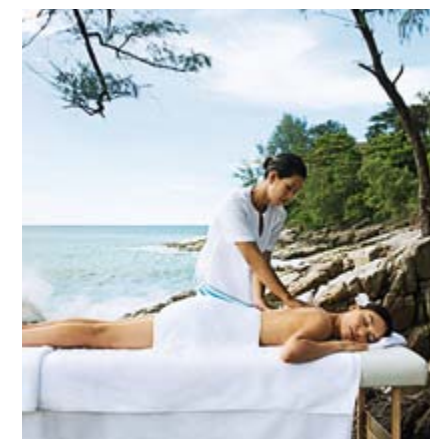
ВДАЛИ ОТ ВСЕХ

Иногда покой, тишина и нетронутая природа скрываются в местах, где, казалось, их уже не осталось. Добро пожаловать на Пхукет.



«Отключиться бы от всего и отправиться туда, где никто не найдет, не позвонит, не потревожит...» Если такие мысли приходят вам в голову, вряд ли вы сразу подумаете про Пхукет. Мало кто ожидает найти там отдых на взыскательный вкус. И все же стоит обратить внимание на самый крупный из островов Таиланда, он определенно того заслуживает. Для многих лицом Пхукета стали шумные пляжи и толпы туристов, но настоящее сокровище, как часто бывает на Востоке, скрыто в глубине. Дикая природа заповедников, непроходимые джунгли, водопады, бесконечная россыпь островов в окружении коралловых рифов – вот настоящий Пхукет, один из прекраснейших уголков планеты. Чтобы попасть в этот рай на земле, надо лишь сойти с наезженной дороги. На пустынном берегу Индийского океана вас ждет отель Pullman Phuket Arcadia Naithon Beach.

Вид на Андаманское море так прекрасен, что порой трудно отвести взгляд. Расслабляющий тайский массаж помогает заглянуть в себя и обрести гармонию.



«Naithon Beach – один из главных секретов Пхукета».

Брет Уилсон, управляющий



ПХУКЕТ, ТАИЛАНД

Остров Пхукет находится у западного побережья Таиланда в Андаманском море, в Индийском океане. Остров площадью около 540 кв. километров, крупнейший в Таиланде, считается отдельной провинцией. Самая благоприятная погода здесь с ноября по апрель. Если вы планируете оставаться в стране не более 4 недель и прибываете самолетом, виза не требуется.

www

Подробная информация
о Пхукете на сайте
www.phukettourist.com

Вместе с красотой Пхукета здесь раскрывается и ваша красота. Комплекс Dhatri Spa в отеле Pullman Phuket Arcadia Naithon Beach предлагает гостям богатый выбор не просто услуг, а богатых впечатлений для души и тела. Одни созданы специально для мужчин, другие специально для женщин. Среди них процедуры по уходу за телом, восстановление внутренней гармонии, фитнес, услуги парикмахера. Сертифицированные косметологи и персональные тренеры помогут добиться результата, о котором вы и не мечтали.

Добавьте к этому шелест прибоя в 50 метрах, стильный интерьер, звукоизолированные комнаты, ванны класса люкс с брендовыми аксессуарами... Этот курорт просто создан для того, чтобы дарить здоровье, молодость и красоту. Так далеко от всех. Так близко к себе.



ДИЗАЙН ВНЕ ВРЕМЕНИ.

В простом и изящном дизайне смесителей GROHE Europlus отразился безмятежный дух отеля. Благодаря технологии GROHE SilkMove® управлять смесителем легко и удобно.

www

Подробнее о продукции
на www.grohe.ru

Безмятежность с первой секунды. Мечты уносят вдаль над гладью океана, а современный декор в тайском стиле создает умиротворяющую атмосферу.



СПАСЕНИЕ ОТ ЗАБОТ

Эти аксессуары для души и тела превратят любую ванную в домашний спа-комплекс.

01. Доверяя природе. Все средства GROHE Spa по уходу за телом производятся из натуральных компонентов. Бодрящее сочетание экстрактов лайма, апельсина, грейпфрута, иланг-иланга и кедра наполняет кожу энергией, а чувства новой силой. www.grohe.com

02. Шаг за шагом. Коврик Crate & Barrel сделан из экологически чистого тикового дерева. Пусть первый шаг в новый день дарит хорошее настроение! www.crateandbarrel.com

03. Для тех, кто любит жизнь. Книга «Как жить лучше» от редакции популярного журнала Monocle ("The Monocle Guide to Better Living") идеальное чтение для ванны с душистой пеной плюс новые идеи для новой жизни. www.shop.gestalten.com



01

02



03



04

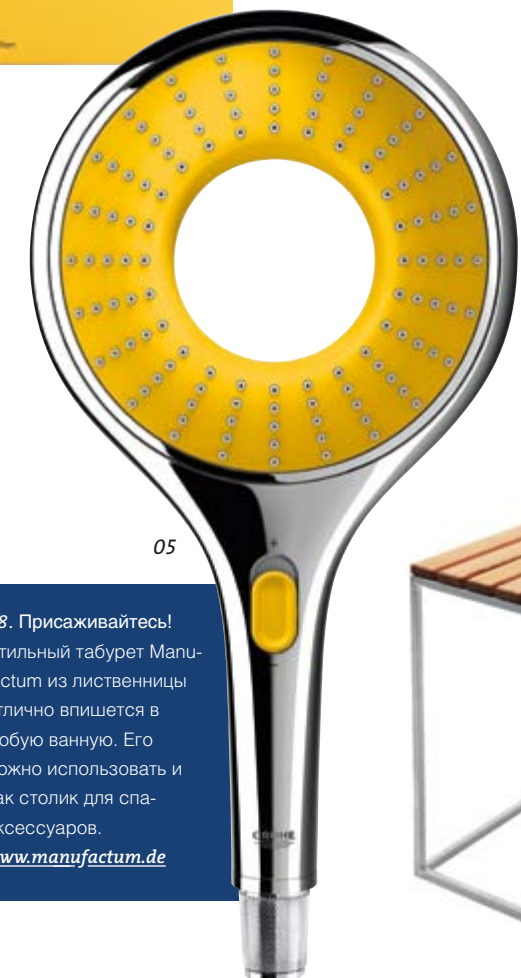
**The Monocle
Guide to
Better Living**

06. Вечер при свечах. Лучший аксессуар для ароматерапии ароматические свечи GROHE из чистого пчелиного воска. Тонкий аромат витает в воздухе до 84 часов. www.grohe.com

04. Новый рассвет. Лампа Gayalux французского дизайнера Зираль Сегар добавит новые оттенки вашей ванной. Тонкий луч между двумя полушариями из бетона символизирует восход солнца. www.xiralsegard.com

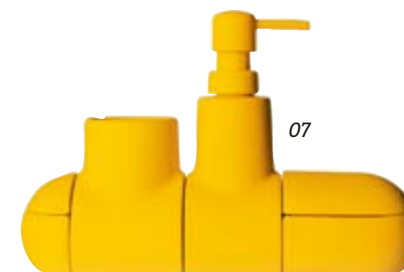
05. Тропический душ. С душем GROHE Rainshower® каждый день станет праздником. Если вы любите не только душ, но и природу, вы оцените технологию EcoButton, позволяющую переключать душ с режима Rain на экономичный режим Smart Rain. www.grohe.com

07. Умывайтесь с улыбкой. Помните гениальную песню Yellow Submarine? Теперь вы будете напевать ее каждое утро, выдавливая мыло из этой забавной бутылочки. Хорошее настроение с самого утра всегда кстати! www.amara.com



05

06



07

08. Присаживайтесь! Стильный табурет Manufactum из ливственницы отлично впишется в любую ванную. Его можно использовать и как столик для спа-аксессуаров. www.manufactum.de



08

GROHE НА СВОЕМ МЕСТЕ

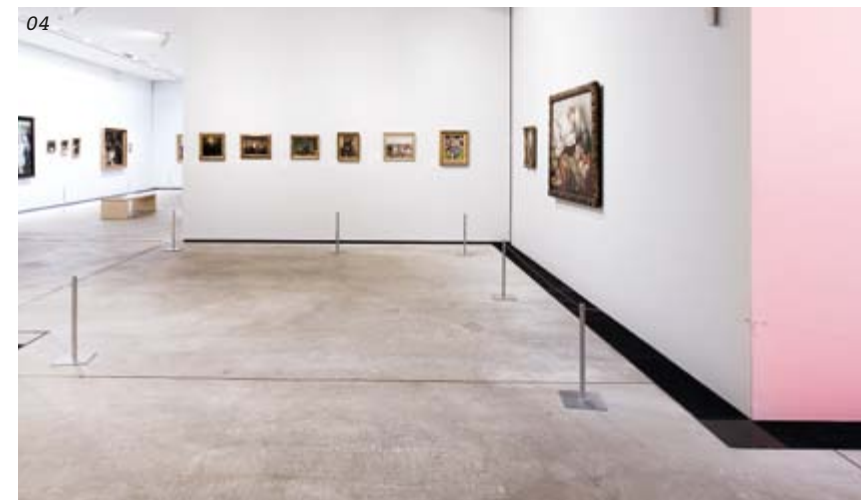
Во всех уголках света вода течет из смесителей GROHE: в ваннах и кухнях, в гостиничных номерах, в музеях, бизнес-центрах, учебных заведениях и спортивных комплексах. Мы расскажем о нескольких самых интересных проектах.



МУЗЕЙ АРКЕН, КОПЕНГАГЕН, ИСХЕЙ, ДАНИЯ



Музей современного искусства Аркен открылся в Исхее, пригороде Копенгагена, в 1996 году. В 2005-2009 годах здание музея, построенное архитектором Сереном Робертом Лундом, было расширено архитектурным бюро C. F. Müller Architects – бережно, чтобы не нарушить гармонию первоначального замысла. Аркен («ковчег») удивляет контрастами. Снаружи он идеально вписывается в окружающий ландшафт. Внутри же скошенные углы врезаются в высокие потолки, гладкие стены, металлические лестницы. В этом необычном интерьере выставляются работы таких художников, как Дэмьен Херст, Джефф Кунс, Андрес Серрано, Олафур Элиассон.



1. и 2. Архитектурный облик здания словно вступает в диалог с морем и естественными линиями ландшафта.
3. В экспозиции музея много необычных работ. Например, инсталляция с бетонными фрагментами арт-дуэта Майкла Элмгрена и Ингара Драгсета.
4. Лаконичные, пустынные интерьеры стали идеальным фоном для произведений искусства.
5. Здесь размещена постоянная выставка одного из самых выдающихся современных художников Германии Ансельма Рейле.

6. и 7. В уборных и на кухне используются смесители GROHE. Система с инфракрасным датчиком GROHE Europlus E Infra-red, установленная на стене над раковиной, включается без прикосновения. Благодаря технологии GROHE EcoJoy® расходуется ровно столько воды, сколько необходимо.



ОТЕЛЬ ROSEWOOD, АБУ-ДАБИ, ОАЭ

01



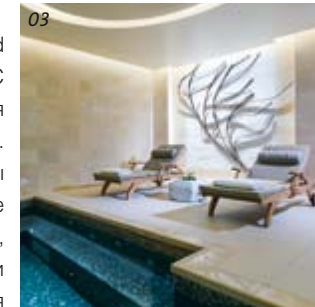
02



1. В 5-звездном отеле общей площадью 102 000 кв. метров располагается 189 номеров. 2. и 3. Дизайн ванных и зон спа отличают чистые элегантные формы. В этот стиль идеально вписывается геометричная серия GROHE Atrio. Чтобы внешний лоск сочетался с легкостью управления, применяется инновационная технология GROHE SilkMove®: керамический картридж с особой тефлоновой смазкой.

На 35 этажах пятизвездного отеля Rosewood располагается 189 номеров и апартаментов. С высоты 145-метрового небоскреба открывается потрясающий вид на Персидский залив. Характерные черты современной архитектуры заметны и внутри здания. Приглушенные цвета, гладкие полированные материалы, комфортабельная мебель открывают новые грани роскоши и ненавязчиво приглашают задержаться подольше.

03



ROSEWOOD
HOTELS & RESORTS

04



4. и 5. Подобно номерам и апартаментам, холлы и балконы декорированы в мягких оттенках. Предпочтение отдано натуральным материалам: камню, дереву, стеклу.

05



ОТЕЛЬ INTERCONTINENTAL, ДАНАНГ, ВЬЕТНАМ



ОТЕЛЬ *Intercontinental* в Дананге предлагает гостям 197 номеров, апартаментов и вилл на берегу моря. В каждой из вилл, построенных среди скал у подножья горы – свой бассейн, терраса и роскошная ванная. Курорт со спа-комплексом, спроектированный бюро *Bensley Design Studios Bali*, был завершен лишь в 2012 году. Его площадь составляет 444 400 кв. метров, не считая 700-метрового частного пляжа. Современную архитектуру обогатили колониальными мотивами, исполненными восточного мистицизма. Всего в часе пути располагаются аэропорт и такие достопримечательности, как Мраморные горы, императорская столица Хюэ, гольф-клуб *Montgomerie Links*.




INTERCONTINENTAL.
HOTELS & RESORTS

1. Однорычажный смеситель *GROHE Atrio* вписывается в нестандартный дизайн ванной.
2. Раковины и зеркала в туалетных комнатах сочетаются с экстравагантным интерьером.



3. Очертания вилл напоминают традиционные постройки в горах центрального Вьетнама.
4. В роскошном спа-комплексе к вашим услугам тайский и вьетнамский массаж, целебные эликсиры и ароматы.

ЧАСТНАЯ РЕЗИДЕНЦИЯ, ЛОНДОН, ВЕЛИКОБРИТАНИЯ

01



1. Ванная комната. В зеркале отражается работа Аарона Карри. На раковине работы Бонетти установлен смеситель GROHE Ondus® Digital. 2. Произведения искусства, которым едва хватает места на пяти этажах, живут в стенах исторического особняка XIX века.

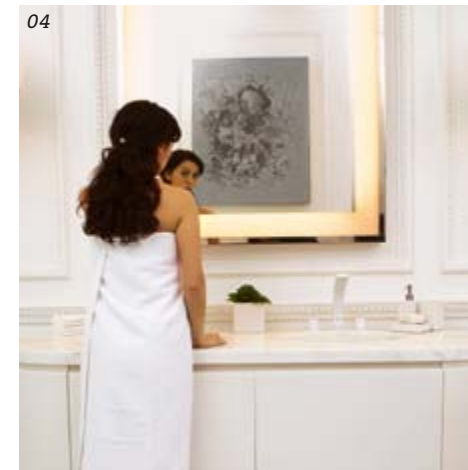
02



03

Это белое здание в позднем георгианском стиле было построено в Лондоне около 1830 года. В 2009 году дом был перестроен под семейную резиденцию архитектором Франсуа Вапле из бюро Thomas Croft Architects. В доме хранится богатая коллекция произведений искусства и дизайна, в том числе работы Маттиа Бонетти, Мартина Шекели, Адама Фусса, Габриэля Кури, Кита Тайсона. 16 комнат общей площадью 900 кв. метров оформил в своем неповторимом стиле дизайнер Франсис Султана. —

04



PHOTOS: GROHE AG, Richard Davies

3. Световая инсталляция студии Fredrikson Stallard размещена над обеденным столом на втором этаже. 4. Смеситель GROHE Ondus® Digital изящно дополняет раковину из искусственного камня Corian.

ОТЕЛЬ WICKANINNISH INN, ТОФИНО, КАНАДА



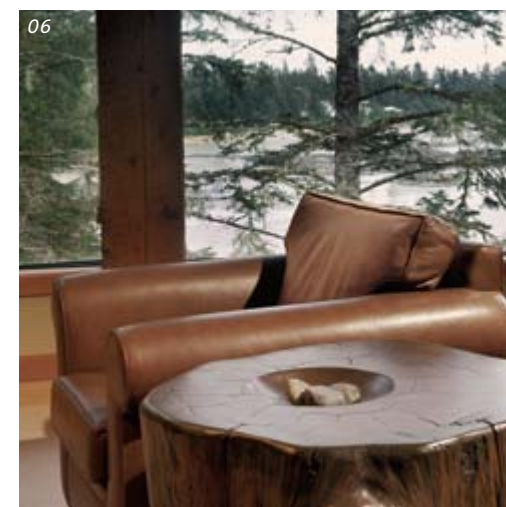
В отеле **Wickaninnish Inn**, расположенном в лесу на побережье острова Ванкувер, 75 номеров. Из окон каждого номера открывается вид на берег океана. Совсем рядом – тихоокеанский пляж Честермен-Бич. Здесь стоит полюбоваться не только чарующими летними закатами, но и бушующим океаном в зимние месяцы. Испытать это захватывающее зрелище рекомендует даже Совет по туризму Канады. Суровые волны обрушиваются на берег, но у гостей всегда есть где укрыться от непогоды: в расслабляющем спа или в уютном кресле у камина.



1. Пейзажи невероятной красоты подчеркивают лаконичный облик отеля.
2. Любоваться океаном можно даже отдыхая в горячей ванне. Ванные комнаты оснащены верхним душем GROHE Euphoria Cosmopolitan.
3. Камин создает атмосферу уюта не только в холодные, темные месяцы.



4. В дизайне интерьера отражена красота окружающей природы: цвета каменистого пляжа, утесов, леса.
5. и 6. Для канадских интерьеров характерно обилие дерева – и в номерах, и в холле, и в ресторане.



The
WICKANINNISH INN
Tofino, Canada



ОТВЕТСТВЕННОСТЬ GROHE

« ЛЮДЯМ ВСЕ
РАВНО, СКОЛЬКО
ВЫ ЗНАЕТЕ, ПОКА
ОНИ НЕ УЗНАЮТ,
НАСКОЛЬКО ВАМ
НЕ ВСЕ РАВНО».

Теодор Рузвельт

ИСТОЧНИК ВДОХНОВЕНИЯ

Хороший вкус начинается там, где есть GROHE. Добро пожаловать на кухню едва ли не самое интересное место в доме.

*PHOTOGRAPHY: Robin Kranz
STYLING: Volker Hohl*

«Затеяли лимонный пирог, не соберутся ли нам вечером?» Лучшие подруги, восхитительный аромат из духовки и новости, о которых так приятно посплетничать...

*Смеситель: GROHE Blue® Minta с встроенным фильтром для воды
Сервиз: Piet Hein Eek
Сахарница: Vintage Melitta
Кофеварка: Peter Schlumbohm
Вилки: "mono-t", Peter Raacke*

С тех пор как хозяйка
окончила курсы шеф-
поваров, на этой кухне
все как в ресторане.

Смеситель: GROHE K7® professional
Раковина и столешница: Harr Betondesign
Черная и белая вазы: Normann Copenhagen

Сынок, как по-немецки
«есть»? Essen!
«Блинчик»? Der Pfannkuchen.
«Слива»? Die Pflaume.
«Вода»? Das Wasser.
А как будет «убери со стола»?
Нет уж, это мы еще не учили!





ПОКОРЯЯ ВОЛНЫ

Когда бушует шторм и Атлантический океан бурлит, вздымая ввысь толщи воды, англичанин Эндрю Коттон чувствует себя в своей стихии. В феврале у побережья Португалии он покорила самую большую волну из всех, которые когда-либо встречал. А летом он работает сантехником в родном графстве Девоншир.



«Я не стремлюсь к рекордам»

Эндрю Коттон

Рыбацкая деревня и курорт Назаре на западном побережье Португалии славится своими волнами, высота которых порой превышает два десятка метров. Их порождает сочетание мощных ветров и подводных каньонов, идущих вдоль берега. 2 февраля этого года все сложились так, что волны получились поистине гигантскими, и стихия обрушилась на побережье. На вершинах утесов, которые врезаются в океан у форта Сан-Мигель, собрались люди — понаблюдать за яростью природы. Однако их внимание привлекла едва заметная вдалеке фигура человека, скользящего по волне. Это был Эндрю Коттон — Котти, как его называют для краткости. 34-летний сантехник, отец двоих детей, принадлежит к элите мирового серфинга.

«Волна надвинулась на меня, как черная стена, и я вдруг понял, что никогда еще не видел такой громадины. Сбылась моя мечта», — рассказывает исключительно одаренный спортсмен. Гидроцикл поднял его на гребень волны. Котти отпустил буксировочный фал и сорвался вниз в бушующую бездну. «Доска подпрыгивала, как будто я катился по каменистому склону, я чуть не оглох от рева волн». Это продолжалось лишь 10 секунд, а затем волна разбилась и стала закручивать его — возник опасный «эффект стиральной машины». К счастью, на Котти был мгновенно надувающийся спасательный жилет со сжатым газом. Эндрю вылетел на поверхность, как пробка от шампанского, и его тут же подхватил напарник на гидроцикле.

Как и раньше в подобных случаях, серфер чувствовал себя, словно заново родился, — то есть пребывал в полном экстазе. У любого, кто бросит вызов гигантской волне и ревушим глубинам, после такого приключения адреналин зашкаливает, а по лицу расплывается блаженная улыбка. Однако публику и прессу интересовала, прежде всего, трезвая статистика: какой высоты была волна? Ведь если она достигла 80 футов (24,4 метра), значит, это новый мировой рекорд! Это невероятно высоко — как если шесть двухэтажных автобусов поставить друг на друга. Расчеты высоты волны ведутся до сих пор. Эксперты Billabong XXL Awards тщательно изучают видео и фотографии. Последний рекорд установил Гарретт Макнамара с Гавайских островов, покорив волну высотой 78 футов в ноябре 2011 года здесь же, в Назаре.

«Честно говоря, я не стремлюсь к рекордам, — подчеркивает Эндрю Коттон. — Огромные волны — это просто моя страсть, они притягивают меня со сверхъестественной силой». Котти регулярно публикует посты в Twitter и Facebook, обмениваясь с сообществом любителей больших волн новостями и мнениями о лучших местах для серфинга. Однако таких энтузиастов не так уж много. У этого экстремального спорта мало общего с обычным серфингом. Эндрю Коттон подходит к рискам прагматически. Он уважает море, но не боится его и упорно тренируется, чтобы обеспечить максимальную безопасность при занятиях серфингом. «Если уж на то пошло, иногда я больше боюсь того, что таится внизу под водой...»



СВЕРХУ Скверная ноябрьская погода идеальна для Эндрю Коттона. Здесь он покоряет гигантскую волну в районе Прайа-ду-Норте близ Назаре. *ВНИЗУ* Котти (слева) и мировой рекордсмен Гарретт Макнамара. Они хорошие друзья.

Он ежедневно плавает, катается на велосипеде, практикует йогу. Дыхательные техники, которые освоил Коттон, позволяют ему задерживать дыхание до пяти минут. Оттачивая мастерство, он работает с личным тренером. Кроме того, Эндрю Коттон и его команда постоянно совершенствуют свое оборудование. «Все мои доски сделаны на заказ. Я сам выбираю не только вес и форму, но и дизайн». Это важно, потому что, по словам Эндрю, он должен чувствовать себя единым целым с доской — как будто она часть его тела.





В процессе: тьюб-райдинг — маневр, который по силам только самым искушенным серферам. Котти упорно тренируется, чтобы добиться идеального равновесия и безупречной техники, а йога помогает ему сохранять нужный настрой.

Даже серферы больших волн начинают с малого. Котти впервые встал на доску в заливе у деревни Кройд в Девоншире, где он вырос и живет до сих пор. Волны там не такие устрашающие, всего лишь метр-два высотой.

Свою первую доску Эндрю получил в подарок от отца на семилетие и после первого заплыва стал буквально каждую свободную минуту проводить в воде. Его жена Кэти преподает вокал и не интересуется серфингом. Двухлетнему сыну Эйсу пока еще не разрешают идти по стопам отца, но шестилетняя дочь Хани уже покоряет волны совсем по-взрослому, как с гордостью утверждает ее отец.

Эндрю трудится по профессии в летние месяцы, одновременно работая спасателем на местном пляже. А когда погода портится, он покоряет гигантские волны — главным образом, в Португалии, а также на побережье близ деревни Маллахмор в Ирландии. Котти буквально охотится на большие волны, постоянно сверяясь с картами погоды в Интернете. Готовность сорваться с места в любой момент — его привычное состояние, он всегда готов покорить очередной вал. «Я не собираюсь ни на чем останавливаться. Моя цель — достичь всего, на что способен человек. То тут, то там возникают огромные волны, которые мне просто хочется покорить».

После окончания школы Эндрю работал на местной фабрике по производству досок для серфинга. А в 25 лет он решил выучиться на сантехника. «Я рад, что приобрел специальность. Ремесло — оно всегда прокормит». Обычно



Дополнительную информацию можно найти в онлайн версии журнала: magazine.grohe.com



Подробнее об Эндрю Коттоне на www.andrewcotton.co.uk

ПОПУЛЯРНЫЙ ВЫБОР

Смеситель Eurocube на два отверстия, разработанный специально для европейского рынка, пользуется большой популярностью в Великобритании. И Эндрю Коттон это знает, ведь в летние месяцы он часто обслуживает гостиницы, мини-отели и летние дома в Девоншире. Сейчас он планирует установить такой в собственном новом доме.



Подробнее о продукции на www.grohe.ru



FIND YOUR PERFECT COMBINATION WITH THE GROHE BESTMATCH™ APP



With the GROHE BESTMATCH™ APP, finding the perfect combination of faucet and washbasin couldn't be easier.

Our experts have tested 1000's of pairs for optimal design, comfort and water delivery – so you can be confident of finding your Best Match.

DOWNLOAD FREE AT –
GROHE.COM/BESTMATCH



Apple, the Apple logo, iPad, and iPhone are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. App Store is a service mark of Apple Inc. Google Play is a trademark of Google Inc.

Pure Freude
an Wasser



ВЕНЕЦИЯ В ОТРАЖЕНИИ

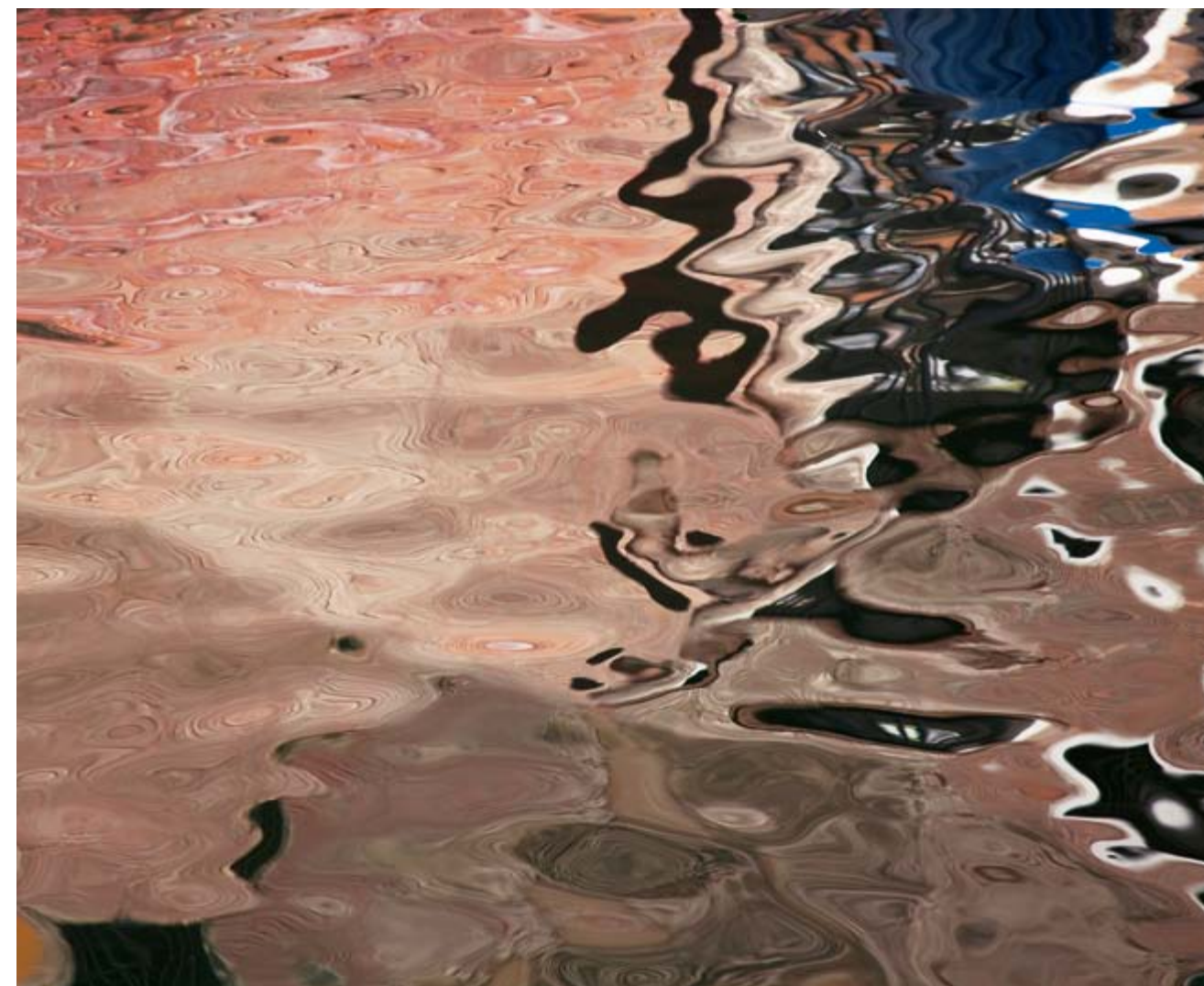
Фотограф из Германии Джессика Бакхаус видит то, на что не обращают внимания другие. В проекте под названием «Я мечтала увидеть мир» она снимает беспокойные воды венецианских каналов.



*Яркие краски Венеции
расплываются, отражаясь
в кривом зеркале каналов.
Мосты, здания, набережные –
созданное человеком
сливается с природой в
удивительные картины.*



Увлеченная поэзией натюрморта, Джессика Бакхаус видит необычное в обычном, запечатлевает невидимое и делится им в своих фотографиях.



Ее фотографии похожи на абстрактную живопись. Словно поплывшую акварель сняли на цветную пленку. Почти в каждой работе Джессики – поиски оттенков и эксперименты с самыми яркими тонами.



ДЖЕССИКА БАКХАУС

«Мои фотографии – своего рода поэзия для глаз», – говорит Джессика о своем творчестве. Сегодня ее считают одним из самых выдающихся фотографов современности. Джессика родилась в 1970 году, выросла в Берлине, мастерству визуальной коммуникации училась в Париже. Самым известным из ее учителей была великая Жизель Фройнд. До последних дней наставницы, которая скончалась в 2000 году, они были добрыми друзьями.



Подробнее о творчестве Джессики Бакхаус – на ее сайте:
www.jessicabackhaus.net

По пути в студию:
 Джон Леннон, Ринго
 Старр, Пол Маккартни,
 Джордж Харрисон.

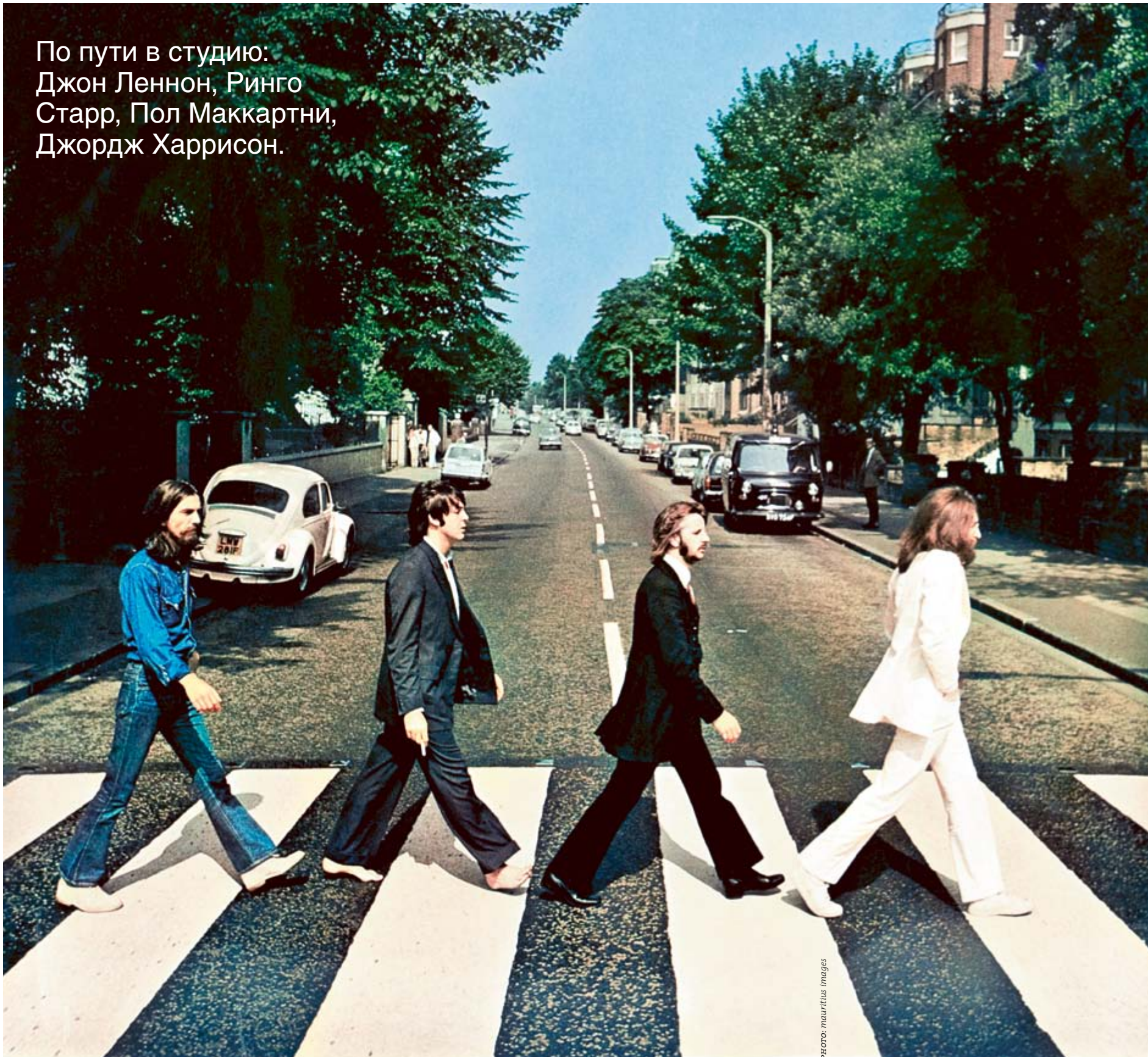


PHOTO: mauritius images

СВЯЩЕННЫЕ СТЕНЫ

За 45 лет миллионы людей со всех концов света приезжали сюда, словно паломники. Просто чтобы пройти по самой знаменитой «зебре» – к зданию с самой знаменитой трещиной. Присоединяйтесь: мы отправляемся в студию «Эбби-Роуд».

Все чистая правда. Та самая трещина в кирпичной стене по-прежнему на месте. Только белый указатель со словами "Abbey Road NW8 City of Westminster" исчез. Старая стена с трещиной и знак прославились на весь мир, попав на заднюю обложку легендарного альбома «Битлз» "Abbey Road". Альбом вышел в 1969 году. Это значит, что трещину не трогали уже 45 лет. Что касается знака, он давно переехал: висит на четырехметровой высоте на доме напротив. Почему так высоко? Чуть ниже, и знак в считанные часы оказался бы в руках горячих фанатов. Почти все, что так или иначе связано с Эбби-Роуд, почитается как святыня. Старинный белый дом на Эбби-Роуд, 3 стал одной из главных достопримечательностей города, наравне с Биг-Беном и музеем Мадам Тюссо. Это не только штаб-квартира легендарной студии звукозаписи, но и мекка для поклонников ливерпульской четверки. Каждый день они собираются перед зданием, официально признанным государственным памятником в связи с «выдающимся культурным значением».

Вот типичные посетители: стайка хихикающих японских школьниц увлеченно разглядывает здание георгианской эпохи и местные подростки, которые разрисовывают все стены у входа незатейливым граффити. Стены регулярно белят, но всего за несколько дней каждый сантиметр стен уже покрывается новыми «автографами».

Не менее знаменит и переход-зебра возле студии. Он запечатлен на обложке альбома «Битлз». Этот сюжет поставил своего рода рекорд: во всей истории музыки ни одну другую обложку альбома не копировали и не цитировали столько раз, сколько эту. Со временем у легендарной «зебры» появилась своя веб-камера, круглосуточно транслирующая «последние новости» в Интернет. Компания Universal Music, владеющая студиями, часто показывает на собственном сайте, что там происходит. Люди в необычных костюмах уже никого не удивляют. Фанаты устраивают бег в мешках, ходят на руках. На «зебре» фотографировались даже тибетские монахи. Но, пожалуй, самым забавным было появление большой желтой подводной лодки – не нужно объяснять, почему! Остается только удивляться тому, что на Эбби-Роуд до сих пор не

произошло серьезной аварии, ведь здесь по-прежнему курсируют знаменитые лондонские двухэтажные автобусы.

Студия открылась в 1931 году. Тогда никому и в голову не могло прийти, что это место станет легендой или что здесь будет постоянно работать самая знаменитая группа мира. Популярность «Эбби-Роуд» тесно связана с «Битлз». Взлет музыкантов к успеху начался 6 июня 1962 года, когда они подписали контракт с продюсером Джорджем Мартином. Остальное вы знаете: «Битлз» покорили всю планету, а с ними прославилась и «Эбби-Роуд». Пол Маккартни так отзывался о студии: «Мне нравится работать на Эбби-Роуд, здесь есть что-то основательное. У них отличный сервис и крепкие традиции». За последние 50 лет здесь записывались практически все крупнейшие рок- и поп-звезды: от Pink Floyd до Oasis, от Эми Уайнхаус и Эллы Фицджеральд до Адель, Майкла Джексона и даже Глена Миллера. Список клиентов студии больше похож на справочник «Кто есть кто в музыке».

В «Эбби-Роуд» четыре студии разной площади. Крупнейшая, «Студия 1», похожа на классическую

Место для четырех бунтарей. Или для симфонического оркестра.



Сегодня есть и более совершенные в техническом плане студии, но есть ли столь же знаменитые?



PHOTOS: GROHE AG (2), Abbey Road Studios, David Hurn/Magnum Photos/Agentur Focus, action press



ЭЛЕГАНТНО И С ДОСТОИНСТВОМ

Смесители GROHE Arabesk собираются вручную. Они идеально вписались в интерьеры знаменитой студии «Эбби-Роуд».

www

Подробнее о продукции на www.grohe.ru



01



02



03



04

01. The Beatles, Abbey Road, 1969, 02. Майкл Джексон и Пол Маккартни, Say Say Say, 1983, 03. Джон Леннон, Plastic Ono Band, 1970



05

04. Pink Floyd, The Dark Side of the Moon, 1973 05. Duran Duran, Notorious, 1986 06. Radiohead, Kid A, 2000



06



07



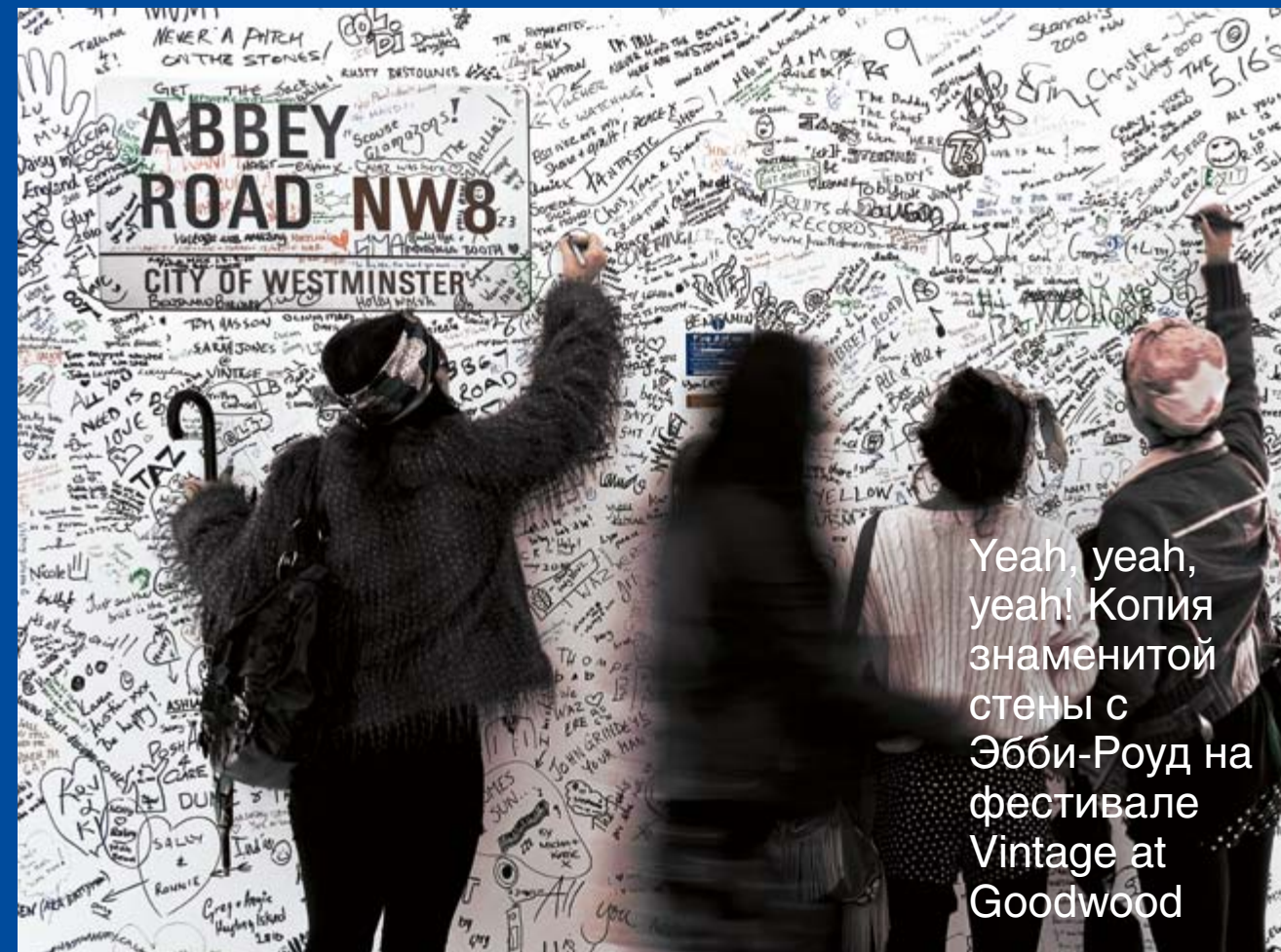
08



09

07. Тони Беннетт и Эми Уайнхаус, Body and Soul, 2011 08. Oasis, Be Here Now, 1996 09. Адель, Skyfall, 2012

PHOTOS: 01. The Beatles © EMI Recording Ltd., 02. Paul McCartney & Michael Jackson © MFL Communications, Inc. (Photo by Linda McCartney), 03. John Lennon © Apple Records/EMI Recording Ltd., 04. Pink Floyd © The Gramophone Company Limited / EMI Records Ltd., 05. Duran Duran © Tritac Music Ltd./EMI Records Ltd., 06. Radiohead © EMI Records Ltd., 07. Tony Bennett & Amy Winehouse © EMI Records/Columbia/Sony Music, Entertainment, 08. Oasis © Creation Records Ltd., 09. Adele © Motown Records Ltd. / XL Recordings Ltd.



Yeah, yeah, yeah! Копия знаменитой стены с Эбби-Роуд на фестивале Vintage at Goodwood

учебную аудиторию. Говорят, это самая большая студия звукозаписи в мире. Здесь легко размещаются 110 музыкантов симфонического оркестра. В феврале 1959 года студия была временно переоборудована в дискотеку. Но затем продюсеру Норри Парамору пришла в голову революционная идея: записать первый альбом Клиффа Ричарда полностью вживую. Он пригласил в студию около двухсот фанатов. С их аплодисментами дебютный альбом Сэра Клиффа зазвучал искренне и по-настоящему. В этой студии рождались саундтреки ко многим выдающимся кинолентам. Джон Барри работал над композициями к «бондиане», Джон Уильямс – над бессмертной музыкой «Звездных войн». Здесь же записывали музыку к «Властелину колец» и «Гарри Поттеру». И все же самой известной – и не только в «Эбби-Роуд», но и во всем мире – остается «Студия 2»,

где записывались «Битлз». Превосходная акустика и атмосфера пятидесятых компенсируют тот факт, что пульт звукорежиссера оснащен не по самому последнему слову техники. Ведь, как часто случается в таких легендарных местах, главное здесь – метафизика. Музыканты говорят, что в этой комнате стены излучают невероятную, мистическую энергию. Быть может, именно желая запечатлеть эту магию в кадре, здесь снимали свои клипы Элтон Джон и Гэри Барлоу? Странно, но музыку они записывали не здесь... Непростительная оплошность, не правда ли?



Подробнее о студиях «Эбби-Роуд» на www.facebook.com/abbeyroad

ИЗ КРОШЕЧНЫХ КАПЕЛЬ РОЖДАЕТСЯ ОКЕАН

В Учебном центре Don Bosco работает Академия JAL, которую спонсирует GROHE. Здесь юноши из неблагополучных районов овладевают профессией сантехника: ремесло поможет и заработать на жизнь, и решить ряд проблем с водоснабжением в их кварталах.

PHOTOGRAPHY: Akshay Mahajan



Преподаватель Академии объясняет, как работает водонагревательный элемент.



Студенты Академии GROHE JAL внимательно слушают преподавателя.

Листы ржавой жести, фанера, пластик, необожженные кирпичи, пыль, пот и тяжелый труд – так выглядит Дхарави, район мумбайских трущоб, и трущобы в любом городе Индии. Такие кварталы гудят, словно ульи. Это мир контрастов: светлый, неугомонный, угрюмый и в то же время яркий и непостижимый. И все же Дхарави отличается от других. Район в центре Мумбая, занимающий всего пару квадратных километров, обладает мистическим притяжением. День за днем в поисках лучшей доли сюда стекаются жители окрестных деревень. Здесь царит бедность, но тем сильнее воля к жизни и изобретательность местных обитателей. Журнал The Economist писал: «Дхарави, один из крупнейших в Азии районов трущоб, занимает 220 га (2,2 кв. км) неподалеку от аэропорта. Около 100 000 жителей производят товары на сумму более 500 млн долларов в год».

По утрам к звукам болливудского радио примешивается плеск льющейся воды. Еще недавно такая роскошь была доступна лишь избранным. Большинству приходилось пройти

пару километров, чтобы набрать воды на день – приготовить еду, постирать белье, умыться... Возле общих источников собирались длинные очереди женщин с ведрами.

Чтобы Дхарави смог выжить в такой нужде и антисанитарии, нужно было помочь людям научиться помогать самим себе. Именно поэтому рядом с бедным районом открылась Академия GROHE JAL. Мастерская в Учебном центре Don Bosco заполнена сантехническим оборудованием. Группа студентов в оранжевых комбинезонах внимательно слушает преподавателя. У огромной доски инструктор, господин Дсуза, терпеливо объясняет разницу между различными трубами, переходниками и вентилями GROHE. Затем настает время практических занятий: студенты берут в руки ключи и изучают, как устанавливаются жесткие трубы и клапаны, регулирующие подачу воды в здание. Все это – часть программы, которая поможет юношам из беднейших районов Мумбая стать профессиональными водопроводчиками.



СВЕРХУ Мохаммед Васим (слева) – один из многих юношей, обучающихся здесь на сантехника.

ВНИЗУ Студенты изучают работу пневматической системы слива

СПРАВА Практические занятия проходят на макетах ванных и душевых комнат.





Академия JAL, учрежденная GROHE, открывает перспективы перед юношами из бедных районов.

Академия GROHE JAL была открыта в конце 2009 года и уже добилась немалых успехов. К концу сентября 418 учащихся посетили мастер-классы, 36 из них еще проходят обучение. 40 юношей в настоящее время посещают подготовительные курсы сантехников, еще 100 начнут обучение до конца года. Всего около 550 человек уже окончили курсы или еще готовятся к выпуску, но уже планируют связать будущее с техническим развитием своего района.

Обучая молодых специалистов, Grohe старается помочь неблагополучным кварталам Мумбая. Пусть мы пока помогли немногим, но из крошечных капель рождается бескрайний океан.

GROHE И DON BOSCO: ВЕЗДЕ, ГДЕ НУЖНА ПОМОЩЬ

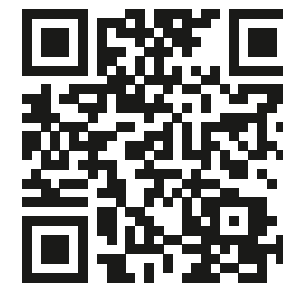
Эта благотворительная организация открыла более 700 учебных центров по всему миру, где около 225 000 молодых людей из социально неблагополучных регионов получают профессии, которые позволят им уверенно смотреть в будущее. Фонд назван в честь католического святого Иоанна Боско, покровителя молодежи.



Подробнее об организации на сайте www.don-bosco-mondo.de

МИР GROHE ОТКРЫТ 24 ЧАСА В СУТКИ.

Увлекательные истории о кухнях, ваннах, дизайне и архитектуре теперь доступны на вашем компьютере, ноутбуке, планшете или смартфоне. «Истинное наслаждение водой» онлайн.



Теперь и в электронном виде – представляем онлайн-версию GROHE Magazine для тех, кто предпочитает читать новости не отходя от компьютера. Статьи дополнены качественными фотографиями и видеороликами. Электронная версия журнала доступна на мобильных устройствах.



ОЧЕРТАНИЯ БУДУЩЕГО

Создание красивых вещей – это еще не дизайн. Настоящий дизайн выявляет, что нужно людям, переводит их потребности на язык форм и предлагает решение. Так у каждого дизайнерского предмета появляется свое лицо. На Лондонском фестивале дизайна звезды креативного мира поделились, какими видят будущие тренды.

За 11 лет, прошедших с дебюта в 2003 году, Лондонский фестиваль дизайна успел заявить о себе как о знаковом ежегодном событии креативного мира. Программа фестиваля не даст скучать посетителям, их ждет более 300 мероприятий и выставок. Каждый год здесь собираются дизайнеры всех мастей, изучая новые интересные находки коллег по цеху. Пол Флауэрс и его команда расскажут о шести самых горячих трендах дизайна.

01 и 02 Форма и функция. Захлебываясь в море информации, люди ищут простоты и лаконичности. Дизайнеры возвращаются к принципу «функция определяет форму». В тренде свет, свободное пространство, натуральные материалы, визуальная простота и чистота. На первый план вновь выходит дерево, преимущественно светлых оттенков.

03 Технология 3D-печати скоро может заменить традиционное производство одежды. Не нужно быть дизайнером, чтобы скачать данные, подогнать их под свой размер, нажать «печать» и примерить только что сотканную одежду. Или обувь – такую, как эти умопомрачительные туфли от Ирис ван Херпен. К сожалению, пока что такая «напечатанная» обувь статична, ее нельзя носить каждый день.

04 Не забывайте лампочку. Лампы из оргстекла ручной работы напоминают об интерьерах минувших дней. В контрастных, компактных, современных светодиодных лампах отразились и передовые технологии, и эксперименты с новыми идеями.

05 Печатное нанесение графики и паттернов позволяет дизайнерам интерьеров оформлять объекты по своему вкусу. Двухмерные и трехмерные принты применяются в дизайне полов (на коврах и паркете), а также на стенах в виде обоев и постеров.

06 Виртуальные собрания.

Мобильному поколению нужны свежие решения. Представьте себе переносную комнату для совещаний – мебель, которая поможет сохранить приватность беседы даже в общественных местах. Кресло адаптируется под любое помещение, и это еще один пример того, как функция определяет форму. Удобное кресло, изготовленное из мягких материалов, создает зону приватности и комфорта для разговора, если вокруг посторонние.



01



04



05



02



03



06



ХОРОШИЕ ДИЗАЙНЕРЫ УМЕЮТ СЛУШАТЬ

Пол Флауэрс, старший вице-президент по дизайну GROHE, занимает свой пост с 2005 года. Мы побеседуем об искусстве общения, творческом мышлении и уроках, которые преподавала ему жизнь.

G Помимо творческой работы, дизайнеры часто вынуждены анализировать массу информации.

ПФ Это две стороны одной медали. Хороший дизайнер соединяет творчество и рациональное мышление. Для этого нужно разбираться во многих сторонах бизнеса: инженерных вопросах, маркетинге, экономике и так далее. Еще дизайнер должен разбираться в материалах и эффективном использовании ресурсов, а это уже наука.

G Связаны ли разработки GROHE с экологией?

ПФ Мы создаем технологии, которые помогают экономить воду, не теряя в удовольствии и качестве. Например, есть лейка для душа с функцией экономии воды Eco. Человек сам решает, когда ему нужен мощный поток – например, когда смывает шампунь, – а потом может просто сдвинуть регулятор и экономить до 40% воды. Так что мы, дизайнеры, занимаемся не только внешней эстетикой, но и технологиями. Дизайнер постоянно стремится сделать продукцию лучше и экономичнее. Однажды мы изменили угол наклона лейки для душа на 7 градусов. Зачем? Это позволило вдвое уменьшить размер упаковки и принесло пользу в логистике. Благодаря этому в коробки, на грузовики и самолеты стало помещаться больше единиц товара. А поскольку мы поставляем продукцию в 130 стран мира, наш транспорт стал меньше загрязнять атмосферу. И это всего лишь от одной незаметной модификации в дизайне. Такие идеи – результат творческого мышления, которое опирается на глубокое понимание всей картины.

GROHE Пол, какими чертами должен обладать успешный дизайнер?

ПОЛ ФЛАУЭРС Кроме таких очевидных качеств, как любовь к своему делу и креативность, нужно много терпения и умение общаться. Хороший дизайнер должен уметь так выразить свои идеи словами, чтобы остальные поверили: «Да, это стоит воплотить в жизнь!» А для этого необходимо глубоко понимать все аспекты бизнеса, иначе трудно найти аргументы. Второе важное качество – объективность. Эскизы дизайнера превратятся в продукцию, которая миллионами разойдется по всему миру. Если продукцию постигнет неудача, это ударит по всей компании, и по сотрудникам в том числе. Как видите, от дизайнера зависит многое. Чтобы разработать успешную линейку продукции, дизайнеру приходится решать много вопросов. Например, четко понимать, для кого ты создаешь дизайн.

G Чтобы оставаться высококлассным специалистом, вы много путешествуете. В такой крупной компании, как GROHE, без этого не обойтись. Есть ли место, которое вас особенно вдохновляет?

ПФ В отношении людей к воде и купанию меня больше всего впечатляет культура Японии. Только представьте: японцы моются, прежде чем принять ванну. В японских ваннах комнатах часто есть отдельная зона для мытья. В Японии принять ванну – это ритуал с особым содержанием. А у нас, в западной цивилизации, ванна – в первую очередь способ помыться. Но самое интересное, что с развитием культуры спа японский подход становится все популярнее на Западе.

G Есть ли в вашей отрасли какая-то мировая тенденция?

ПФ Есть, и не одна. Например, в ваннах комнатах все больше и больше электроники. Еще мы замечаем, что люди хотят больше возможностей в выборе дизайна. Им нужно больше решений, функций, чтобы каждый мог сделать ванную под себя. Это непростая задача – превратить ванную из комнаты для мытья в комнату для души. Но мы видим очень сильную тенденцию в этом направлении.

G Почему, как вы считаете?

ПФ Сегодня мы работаем все больше, а времени для себя остается все меньше. Жизнь несется с огромной скоростью. В такой обстановке мы мечтаем о тишине и спокойствии. А где в доме можно расслабиться, чтобы никто не беспокоил? Конечно, в ванной. Закрыв дверь на замок, и вы совсем одни. Такие социальные моменты нужно вовремя замечать, чтобы правильно реагировать на потребности людей.

G В разных странах разные потребности. Каждый год проходит конкурс GROHE Design Series, где молодые дизайнеры из стран Ближнего Востока, Африки, ОАЭ демонстрируют разработки спа-комплексов. Как это помогает вам понять потребности людей в глобальном масштабе?

ПФ Чтобы понимать людей, нужно обязательно понимать их культуру и то, какую роль в их культуре играет вода. Мы стараемся собрать максимум информации, и GROHE Design Series в этом помогает. В работах студентов мы видим их мир, их культуры – и в то же время узнаем, чем сегодня живет молодое поколение. В этом конкурсе все очень искренне и самобытно. Я многое узнаю благодаря студентам. Они представляют новые перспективы и образ мышления, которые я бы никогда не постиг без них. У них мало или совсем нет профессионального опыта, поэтому они подходят к решению задач принципиально иначе. Они смотрят свежим взглядом. Каждый раз я черпаю в этом вдохновение.

G После того, как вы окончили университет, какие самые важные уроки преподнесла вам жизнь?

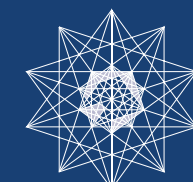
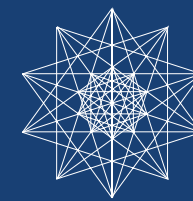
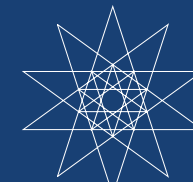
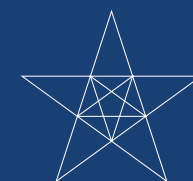
ПФ Я узнал, что хорошие дизайнеры хорошо умеют смотреть и слушать. Не зря ведь у нас два глаза, два уха и всего один язык. Вместо того, чтобы все время болтать и думать о том, какой ты молодец, стоит перестать смотреть на себя и погрузиться в окружающий мир. Дизайнерам нужно быть восприимчивыми и открытыми к новым идеям. Намного легче понять, что нужно людям, когда внимательно их слушаешь.



GROHE DESIGN SERIES

В конкурсе GROHE Design Series ведущий мировой производитель оборудования для ванной и кухни строит диалог с молодыми студентами-дизайнерами. Это хорошая возможность применить полученные знания в реальной жизни. Первый конкурс прошел в Ливане в 2012 году. Победителями стали студенты Пальф Небхам, Барна Дау и Сара Макдесси (слева направо) с проектом спа-комплекса. Следующий этап конкурса, запланированного на 5 лет, состоялся в 2013 году в Стамбуле. В этом году GROHE Design Series пройдет в Дубае.

Вода, ветер и свет соединяются в единое целое в первом концепте-победителя из Бейрута. В основе геометрической планировки домашнего спа-комплекса лежит пентаграмма. Комфортабельный комплекс построен по принципам, взятым у природы.



СПАСИБО

НАШ БИЗНЕС ПОСТРОЕН НА ВЗАИМОДЕЙСТВИИ С ПАРТНЕРАМИ, КОТОРЫМ МЫ ДОВЕРЯЕМ. ИХ ПРЕДЛОЖЕНИЯ И ОТЗЫВЫ ДАЮТ НАМ ПИЩУ ДЛЯ РАЗМЫШЛЕНИЙ. БЛАГОДАРЯ ИМ МЫ СОЗДАЕМ НОВЫЕ ТЕХНОЛОГИИ И РЕШЕНИЯ, А ЗНАЧИТ, НАША ПРОДУКЦИЯ ВСЕГДА В АВАНГАРДЕ ОТРАСЛИ И ОТВЕЧАЕТ ТРЕБОВАНИЯМ СЕГОДНЯШНЕГО РЫНКА. **ГРОНЕ ГОВОРИТ «СПАСИБО»**

3D REID · 3H ÉPÍTÉSЗ IRODA · 3LHD · 8 OZER PARK RESORTS · A. SPACE DESIGN · A49 · AARHUS ARKITEKTERNE · AB LIVING DESIGN · ACCOR GROUP · ACCOR MÜNCHEN · ADARSH DEVELOPERS · ADDP ARCHITECTS LLP · ADIKON S.R.O., PRAGUE · ADRIAN SPIRESCU ARCHITECT · AEDAS · AG REAL ESTATE · AĠAӨĠLU · AGILE · AGRO INŽENJERING · AGUNG PODOMOROLAND · AGUNG SEDAYU GROUP · AL ASMAKH · ALBENA AD · ALDERA HOTEL · ALEXANDER JAMES INTERNATIONAL · ALEXANDRE DANAN · ALI MOUNTAIN ORIENTAL PEARL INTERNATIONAL HOTEL · ALLIANSS ARHITEKTID · AMARA · AMB ARKITEKTER · AMVEST · ANA HOTELS · ANCHOR GRUP · ANDERSON/MILLE · APARNA CONSTRUCTIONS · ARA DESIGN · ARAB ENGINEERING BUREAU · ARCH & TECO GROUP · ARCH. ALBERT WIMMER · ARCH. NEUMANN · ARCHICENTRE SDN BHD · ARCHITECT SERVICE · ARCHITECTS 61 · ARCOTEL · AREEN DESIGN · ARHITEKTID 11 · ARKITEMA ARCHITECTS · ARKKITEHTITOIMISTO SARC OY · ARLEN P. DE GUZMAN DESIGN ASSOCIATES CO. · ARORA INTERNATIONAL · ARP HANSEN · ARQUITECTUM · ARS PROJEKT OÜ · ARTETRA LLP · ARUP · ASCOTT · ASCOTT FORT BONIFACIO GLOBAL CITY · ASTLANDA · ASTOR GROUP · ATELIER 115 ARCHITECTES · ATELIER 8000 · ATELIER DELOUGAN MEISSL · ATELIER HOFFMANN · ATELIER HOLZBAUER & PARTNER · ATENOR GROUP · AUGUST DESIGN · AUSTRIA TREND HOTEL · AXIS ARCHITECTS PLANNERS PTE LTD · AYALA LAND PREMIER · AZIMUT · B + H · B&B HOTEL WIESBADEN · BAI BANK AUSTRIA IMMOBILIEN + ARE AUSTRIA REAL ESTATE DEVELOPMENT · BAM/AM VASTGOED · BAMO DESIGN · BANGENE · BARRATT LONDON · BARRY DESIGN ASSOCIATES · BASTION · BEACON COMMUNITIES LLC · BENCHASIRI PARK PROPERTY CO., LTD. · BENOY · BERKELEY GROUP · BEST WESTERN · BI GROUP · BIG BUNDESIMMOBILIENVERWALTUNG · BILKEY LLINAS DESIGN · BLACKSHEEP · BLU WATER STUDIO · BOLIG PARTNER · BOST DESIGN · BOUWFONDS · BOUYGUES IMMOBILIER · BREMAN · BRISTOL · BROADWAY MALYAN · BRÖCHNER HOTELS · BRUCE SHAW · BUCKLEY GREY YEOMAN · BUDAPESTI MŰHELY KFT · BUILD SYSTEMS · BUKIT SEMBAWANG ESTATES LIMITED · BUKIT ULUWATU VILLA · BUNDEBYGG · BURO II & ARCHI+I · BUTTJES ARC · C.F. MØLLER · CADBRIDGE ASSET MANAGEMENT – FAIRMONT HOTELS · CAESARS ENTERTAINMENT · CAKOV+PARTNERS · CALLISON · CAPITAL LAND SINGAPORE LIMITED · CARLSON · CARLSON REZIDOR · CARNIVAL · CARNIVAL PALACE · CBT ARCHITECTS · CĚH ZRT · ČELEBIĆ · CHARN ISSARA DEVELOPMENT PUBLIC COMPANY LIMITED · CHAT FORES DESIGN STUDIO · CHEN YAN CONSTRUCTION GROUP · CHEUNG KONG HOLDINGS · CHINA OVERSEAS · CHOICE HOTELS · CHRISTOPHE PILLET · CIGLER-MARANI ARCHITECTS · CIPUTRA DEVELOPMENT · CITADINES · CITADINES TOISON D'OR · CITY DEVELOPMENTS LIMITED · CLUBOVKA TANA KOLLAROVA · COMFORT HOTEL ASTANA · COMWELL · CONCORD PACIFIC · CONCORDE HOTEL SINGAPORE · CONCRETE · CONRAD HOTELS & RESORTS · COPRI · CORINTHIA HOTELS · COTTER ARCHITECT · CRESTYL GROUP · CT ONGLAO ARCHITECTS · CUMULUS · DAMAC · DANUBIUS HOTELS · DARAMIS A.S. · DARLING ASSOCIATES · DATTNER ARCHITECTS · DAVID COLLINS · DAVID WILSON HOMES · DAVID WRENN DESIGN · DAWN THOMPSON INTERIORS · DAY HOTEL · DEERNS · DEGEN & DEGEN · DEKARTA DEVELOPMENT · DELTA HOTELS · DEXTER MORAN · DIA HOLDING · DIANNA WONG ARCHITECTURE & INTERIORS · DICO SI TIGANAS ARCHITECTURE AND ENGINEERING · DILEONARDO · DISCOVERY PRIMEA · DIVAN · DLF · DOGUS GROUP CROATIA · DP ARCHITECTS PTE LTD · DSBA · DSIGN · DUET INDIA HOTELS · DVM GROUP · E.G.M. ARCHITECTEN · ECHO ARCHITECTURE · EDGARAS NĖNIŠKIS · EKOSPOL A.S. · ELCHIN ALIYEV · ELITE HOTELS · EMAAR · ERGA · ESTKONDE · EURODAN HUSE · EVIDENS BLW · FAIRMONT · FAIRMONT SINGAPORE · FALKENSTEINER · FARES DEVELOPMENT · FELCOR LODGING TRUST · FIFIELD DEVELOPMENT · FILINVEST DEVELOPMENT CORPORATION · FINEP A.S. · FIRST HOTELS · FISHER BROS · FITZGERALD AND ASSOCIATES-CHICAGO · FORMA BIRO · FOSTER + PARTNERS · FOUR SEASONS · FOUR SEASONS HOTEL SINGAPORE · FOURTH DIMENSION DESIGN · FU-DU BUILDING CO., LTD · FUTUREAL ZRT · FX HOTEL · G1 ARCHITECTURE · GA DESIGN · GALEON APART HOTEL · GAMUDA BERHAD · GAUDI ASSOCIATES · GBL ARCHITECTS · GDP ARCHITECTS SDN BHD · GENCHO GOEV FROM GOEV DESIGN · GENE KAUFMAN · GENSLER · GEO · GETTYS · GHILARDI+HELLSTEN ARKITEKTER · GICSA · GILAN HOLDING · GINTA PAMERNECKIENĖ · GOLDEN LAND PROPERTY DEVELOPMENT PLC. · GRANDCITY BERLIN · GRAVEN · GRIFID HOTELS · GROEP VERSLUYS · GRUPO DIESTRA · GULMIRA URBBSINOVA · GVA ARCHITECTS · GWATHMY SIEGEL · HAP SENG LAND SDN BHD · HARRYS HOME HOTEL · HARTELA · HB REAVIS GROUP, PRAGUE · HBA (HIRSCH BEDNER ASSOCIATES) · HEIJMANS · HELIN & CO ARCHITECTS · HENDERSON LAND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED · HERCESA · HERRMANN COMPERNASS · HILTON FRANKFURT · HILTON WORLDWIDE · HINCHOVSKI INVESTMENT GROUP · HIRANANDANI DEVELOPERS · HKS · HOK ARCHITECTS · HORIZON ZRT · HOTEL AQUA LIVE BOSQUES · HOTEL DE POLICE · HOTEL DES COLONIES · HOTEL EXCELSIOR VENICE · HOTEL FIESTA AMERICANA GRAND CHAPULTEPEC · HOTEL FOUR POINTS CANCUN · HOTEL HILTON DOUBLE TREE · HOTEL IBEROSTAR CANCUN · HOTEL IMPERIAL · HOTEL KRASNAYA POLYANA · HOTEL NOW AMBER & SECRETS VALLARTA · HOTEL PRESIDENTE INTERCONTINENTAL · HOTEL SECRETS PUERTO LOS CABOS · HOTEL VIVA CLUB · HUISMAN EN VAN MUIJEN · HUNGUEST HOTELS · HUS KOMPAGNIET · HYATT · IBI GROUP · IBIS HOTEL LAINATE · SERGIO CORRIDORI · ICA · IHG [INTERCONTINENTAL HOTELS GROUP] · ILGAR ALIYEV · IMAGINATION VIRGILE AND STONE · IMMOCAP GROUP A.S. · IMMOFINANZ GROUP · IMMORTAL TRIUMPH INDUSTRIAL CO., LTD · INDIDESIGN · ING.STAVJANIK PAVEL, BRNO · INGENIUM · INREAL · INSADA INTEGRATED DESIGN · INTERBUILD · INTERCONTINENTAL HONG KONG · INTERIOR VISION · INTERSTROY · INTILAND DEVELOPMENT · INTRACORP DEVELOPMENT · IREO · JADRANKA DD · JADRANSKI LUKSUZNI HOTELI · JEAN-PHILIPPE NUEL · JKMM ARKKITEHDIT OY · JM · JOI DESIGN · JSA ARCHITECTS · JW MARRIOTT GROUP · KALLCO · KANC'O STUDIJA · KAY LANG + ASSOCIATES INTERNATIONAL · KAZGOR · KCA INTERNATIONAL · KEMPINSKI · KEO · KERRY PROPERTIES · KERZNER INTERNATIONAL · KEW GREEN HOTELS · KOWLOON DEVELOPMENT COMPANY LIMITED · KÖZTI ZRT · L&M DEVELOPMENT PARTNERS INC · L.Y.P GROUP · LAKEVIEW MANAGEMENT INC · LARIX PROPERTY · L-ARKKITEHDIT · LEGORRETA + LEGORRETA · LEMMINKÄINEN · LEO A. DALY · LEO INTERNATIONAL DESIGN GROUP · LINCOLN PROPERTY · LINSSEN · LIPPO KARAWACI · LODHA GROUP · LPO ARKITEKTER · LRF DESIGNERS · LTW · LUBOMIR ZAVODNY · LUCA MOLINARI · LUCIEN BARRIERE · LUNDWALL ARCHITECTS · LUŠTICA DEVELOPMENT AD · M.PRESS ARHITEKTUURIBÜROO AS · MADE ARHITEKTI · MANDARIN ORCHARD HOTEL · MANNY SAMSON & ASSOCIATES · MARCEL WANDERS · MARCO POLO PLAZA CEBU · MARINS HOTEL GROUP · MARQUETTE COMPANIES · MARRIOTT ESCHBORN · MARRIOTT HOTELS & RESORTS · MAYLAND GROUP · MCL LAND LIMITED · MEGAWORLD CORPORATION · MEININGER HOTEL · MERKO · MERKS · MÉRTÉK STUDIÓ KFT. · METEX · MIAJA DESIGN GROUP · MILLENIUM HOTELS AND RESORTS · MILLER GROUP · MINOR HOTEL GROUP · MKV DESIGN ·

MORRIS HOMES · MOSAIC HOMES · MT HØJGAARD · MULIA GRAHA TATA LESTARI (MULIA GROUP) · MZ & PARTNERS · NAN FUNG DEVELOPMENT LIMITED · NATIONAL · NAZIM VELIYEV · NBBJ · NCC · NEOKLASIKA · NEPINVEST · NEW WORLD · NEXITY PROMOTION · NH HOTEL CARLINA · NH-HOTELS · NOBLE DEVELOPMENT PUBLIC COMPANY LIMITED · NORWEGIAN CRUISE LINES · NOUS DESIGN · OFFICE FOR METROPOLITAN ARCHITECTURE · OLYMPIC ENTERTAINMENT GROUP · ONG&ONG PTE LTD · ONYX HOSPITALITY GROUP · OOO 'EVRONOMER · OPTIMA · ORIENT EXPRESS · ORION HOTELS LLP · ORTIGAS & COMPANY LTD. PARTNERSHIP HOLDINGS, INC. · OUTLINE STUDIO · P49 DESIGN AND ASSOCIATES · PAL DESIGN CONSULTANT · PALACE HOTEL COMO · PAN PACIFIC SINGAPORE · PANDEGA DESAIN WEHARIMA (PDW ARCHITECTS) · PAPPAGEORGE HAYMES-CHICAGO · PARAMITA ABIRAMA ISTASADHYA (PAI DESIGN) · PASCAL ARQUITECTOS · PASHA CONSTRUCTION · PAS-SERINVEST GROUP, A.S · PEAB · PEARSON LLOYD · PEGASUS LIFE · PENTA INVESTMENTS, S.R.O. · PER KNUDSEN ARKITEKTKONTOR · PERKINS EASTMAN · PETER SILLING & ASSOCIATES · PHG S.R.O · PYTLOUN HOTELS, LIBEREC · PHOENIX PROPERTY COMPANY · PIA INTERIOR COMPANY LIMITED · PIERO CARLO NOË · PIERRE & VACANCES / CENTER PARC · PLAMEN BRATKOV FROM AEDES STUDIO · PLAVA LAGUNA · POLYGON DEVELOPMENT · PRADA TATA INTERNASIONAL (PTI ARCHITECTS) · PRESTIGE GROUP [PRESTIGE ESTATES PROJECTS] · PROFORM ZRT HUNGARY · PROMOGIM · PULSO IMMOBILIARIO · PURCELL · QATAR FOUNDATION · QC TERME · RA STUDIJA · RAIFFEISEN EVOLUTION · RANTASIPI · REARDON SMITH · REGNUM APART HOTEL · REICH UND WAMSER ARCHITEKTUR & DESIGN · RÉSIDENCE LA SOURCE · RETHINK INTERIORS · REZIDOR FRANKFURT · RHC SAINT-PETERSBURG · RICA HOTELS · RICHMOND INTERNATIONAL · RIKSBYGGEN · RIN HOTELS · RIU HOTELS · ROBERTO PELLEGRINI · ROCKROSE DEVELOPMENT · ROCKWELL DESIGN · RODRIGO VARGAS DESIGN · ROSE ASSOC · ROTANA · ROTTET STUDIO · ROYAL HASKONING · RPW · RSP ARCHITECTS PLANNERS & ENGINEERS PTE LTD · RSP ARCHITECTS SDN BHD · RTKL · S.P. SETIA BERHAD · SALEM HOTEL MANAGEMENT LLP · SANGRAD · SANI PROJECT, BRNO · SARMA&NORDE ARHITEKTI · S-BYGG · SCANDIC · SCOTT BROWNRIGG · SDEVELOPMENT · SDKE · SEDA HOTELS · SELVAAGBYGG PROSJEKTERING · SHANG PROPERTIES, INC. · SHANGRI-LA AT THE FORT, MANILA · SHANGRI-LA HOTELS AND RESORTS · SIGMA ARCHITECTURE AND INTERIORS · SKANSKA · SKIDMORE OWINGS MERRILL (SOM) · SLOVKARPATIA HOTEL, A.S. · SMC DESIGN · SMITH & GILL · SMITHFIELD COMPANIES · SOFBUILD · SOGEPROM · SOKOS HOTEL · SOUNDWILL HOLDINGS LIMITED · SPA VILNIUS · SPACESCAPE · SPECSTROYMONTAZH LLP · SPINDLER · SRV EHITUS AS · STARWOOD HOTELS & RESORTS · STEIGENBERGER FRANKFURT · STEVE LEUNG ARCHITECTS LIMITED · STRAUSS & PARTNER · STUDIO 4 ARKITEKTER · STUDIO ACHT, PRAGUE · STUDIO CLUSTER · STUDIO GAIA · STUDIO MARC HERTRICH & NICOLAS ADNET · STUDIO ZEC · STYLTT TRAMPOLI AB · SWEEGERS EN DE BRUIN · SYSKA HENNESSY GROUP · SZK · TAI PANG BUILDING CO., LTD · TAIPANG SUITES · TARSADIA T2 DEVELOPMENT · TASHIR GROUP · TATA WASTU ASIA · TCC LAND COMPANY LIMITED · TF CORNERSTONE · THDP · THE WADHWA GROUP · THOMAS & PIRON · THON HOTELS · TILLBERG DESIGN · TITANIC · TRAVELODGE · TRIFORM FACTORY · TRIJSELAAR VERMEER · TRIMLINE · TUI HANNOVER · UEM BERHAD · UGO GRUPA · UNA HOTEL · CENTURY MILAN · UNICA · UNITED DESIGNERS V/D HORST · VAIKLA DISAIN AS · VALAMAR · VALENTIN VALENTINOV FROM ARTEKS ENGINEERING · VAN DER VALK · VARVARA PETROVA FROM ARTEKS ENGINEERING · VECTURA CONSULTING · VESTEDA · VFO ARCHITECTS · VILHELM LAURITZEN AKTITEKTER · VINCI IMMOBILIER · VK GROUP · VMD · VOA · VOORUITZICHT · WANDA · WATG WIMBERLY INTERIORS · WEBER THOMPSON · WEITZER GRUPPE · WELTON HOTEL GROUP · WESTFOURTH ARCHITECTURE: MR. CALIN NEGOESCU · WESTMONT HOSPITALITY GROUP · WHITBREAD · WHITE ARKITEKTER · WIEGERINK · WILSON ASSOCIATES · WING TAI PROPERTY MANAGEMENT PTE LTD · WOOD DESIGN · WOODS BAGOT · WYNDHAM · WYNN DESIGN & DEVELOPMENT · YANLORD · YIT · ZAIGAS GAILES · ZERDE HOTEL SHYMKENT · ZINC INVISION HOSPITALITY · ŽS REAL, A.S.

Титульные данные

GROHE AG
Feldmühleplatz 15
D-40545 Düsseldorf, Germany

www.grohe.ru

Руководитель
Ян-Питер Тевес

Директоры проекта
Ян-Питер Тевес, Ян Шеферд,
Николь Рослер

**Общая координация и редакция,
международная координация**
Ян Шеферд

Издательство
loved gmbh, 20457 Hamburg
info@loved.de, www.loved.de

Главный редактор
Сабин Коль, Ян Штраль (заместитель)

Редакторы
Ева Больхофер, Анна да Коста Энрикес,
Тимо Аренс (финальная редактурa)

Авторы
Николин Хаас, Ян Шлютер

Дизайн
Кристиан Эххардт

Верстка
Мария Каршюнк, Александра Михельс

Публикация
Сандра Редер, Штефани Ремке
(заместитель)

Обработка изображений
Аня Кнеллер

Обложка
Эрика Рамальо

Английская версия
Burton, Münch & Partner,
40549 Düsseldorf, Germany,
mail@BMPwriters.com

Перевод на другие языки
Mother Tongue Ltd
21 Heathmans Road

Units C&D
London SW6 4TJ
United Kingdom
www.mothersontongue.com/us
writers@mothersontongue.com

Литография
Schulz + Co. Professional
Production Services GmbH,
Mühlenkamp 6, 22303 Hamburg

Тел.: +49 (0)40 271 505-5
Факс: +49 (0)40 271 505-333
contact@schulz-und-co.de
www.schulz-und-co.de

Печать
Kunst- und Werbedruck
Hinrich H. Leonhardt Günther Wedekind
GmbH & Co KG,
Hinterm Schloss 11,
32549 Bad Oeynhausen

Тел.: 05731.75 88 0
Факс: 05731.75 88 99
info@kunst-undwerbedruck.de

Издание GROHE публикуется на 9 языках в 60 странах. Общий ежегодный тираж составляет более 1 миллиона копий.

Редакция не несет ответственности за присылаемые без запроса рукописи и фотографии. Редакция отвечает за тщательный выбор источников, но не несет ответственности за точность информации. Материалы, представленные в журнале, запрещено воспроизводить каким-либо образом без письменного разрешения.

Все права защищены.



ТОП-5

В конце каждого выпуска мы показываем самые интересные примеры того, как наша философия "Pure Freude an Wasser" («Истинное наслаждение водой») находит отражение в жизни. Сегодня вас ждут пять самых живописных гостиничных бассейнов.

01 San Alfonso del Mar, Чили. Бассейн расположен на берегу Тихого океана. Он настолько просторен, что в нем можно ходить под парусом и заниматься серфингом. Длина бассейна более километра, площадь составляет 7,7 га. Из 250 млн литров наполняющей его соленой воды 800 000 ежедневно заменяется фильтрованной морской водой. По оценкам экспертов, на постройку гигантского бассейна ушла сумма, значительно превышающая миллиард долларов.

02 Ubud Hanging Gardens, Бали. В каждой из 38 вилл курорта Ubud Hanging Gardens есть отдельный бассейн, но вряд ли вы откажетесь посетить главный бассейн. Бассейн так изящно вписан в тропический пейзаж, что появляется ощущение, словно плывешь среди крон деревьев.

03 Sanctuary Swala, Танзания. Живописные окрестности отеля обеспечили ему место в нашем топ-5. Отель расположен в сердце заповедника Тарангире и окружен африканской саванной. Из бассейна открывается вид на источник, куда приходят на водопой слоны, антилопы и львы.

04 Huvafen Fushi, Мальдивы. Бассейн оснащен 1000-ламповой оптоволоконной подсветкой. Он не только восхищает гостей, но и привлекает фотографов и режиссеров: на фоне живописного бассейна часто снимают рекламные ролики и модные показы.

05 Marina Bay Sands, Сингапур. Высота трех башен знаменитого отеля, спроектированного звездой архитектуры Моше Сафди, почти 200 метров. Башни соединены общей крышей-террасой, на которой расположены пышный сад и 146-метровый панорамный бассейн с потрясающим видом на город.



PHOTOS: mauritius Images/Alamy, Thomas Haltner/Glowimages

AD

ARCHITECTURAL DIGEST



The best of interior design,
style, furnishings, art and architecture.



Available at newsstands
and for e-readers.
www.ad-magazin.de



COVERS: ALESSANDRA IANNIELLO/LIVING INSIDE; MANOLO YLLERA; JASON SCHMIDT; PHOTO: JAMES SILVERMAN



GROHE BLUE®
THE FRESHEST
WATER SPRING
IN YOUR KITCHEN

Introducing the new GROHE Blue® Chilled & Sparkling water system – it's like having your own water spring at home! It has an innovative filter with a cooling and carbonation system, allowing you to choose between still, medium and sparkling water. If you sometimes feel a little guilty about wasting expensive water packaging – or you simply want to avoid carrying heavy packs of bottled water – then now is the time to take a look at GROHE Blue® Chilled & Sparkling.

VISIT GROHE.COM



Pure Freude an Wasser